

MOD.
HU1059

solac



HUMIDIFICADOR DE ULTRASONIDOS
INSTRUCCIONES DE USO

ULTRASONIC HUMIDIFIER
INSTRUCTIONS FOR USE

HUMIDIFICATEUR À ULTRASONS
MODE D'EMPLOI

ULTRASCHALL-LUFTBEFEUCHTER
GEBRAUCHSANLEITUNG

HUMIDIFICADOR DE ULTRA-SONS
INSTRUÇÕES DE USO

UMIDIFICATORE A ULTRASUONI
ISTRUZIONI PER L'USO

ULTRASONE LUCHTBEVOCHTIGER
GEBRUIKSAANWIJZING

ULTRAZVUKOVÝ ZVLHČOVAČ
NÁVOD K POUŽITÍ

NAWILŻACZ ULTRADŹWIĘKOWY
INSTRUKCJA OBSŁUGI

ULTRAZVUKOVÝ ZVLHČOVAČ
NÁVOD NA POUŽITIE

ULTRAHANGOS PÁRÁSÍTÓ
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

СВРЪХЗВУКОВ ОБЛАЖНИТЕЛ
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

UMIDIFICATOR CU ULTRASUNETE
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

مرطب الهواء بالموجات فوق الصوتية
اميلعت

Solac is a registered Trade Mark

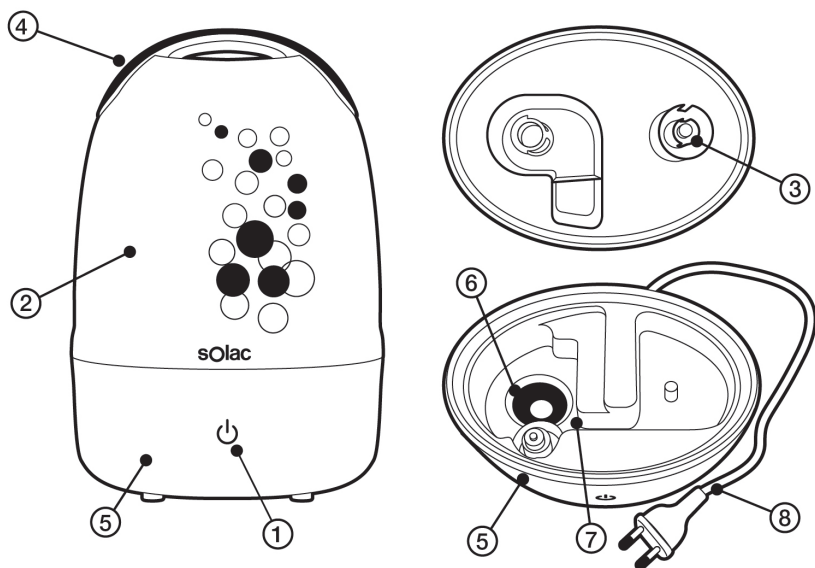


Fig. 1

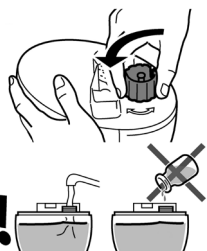
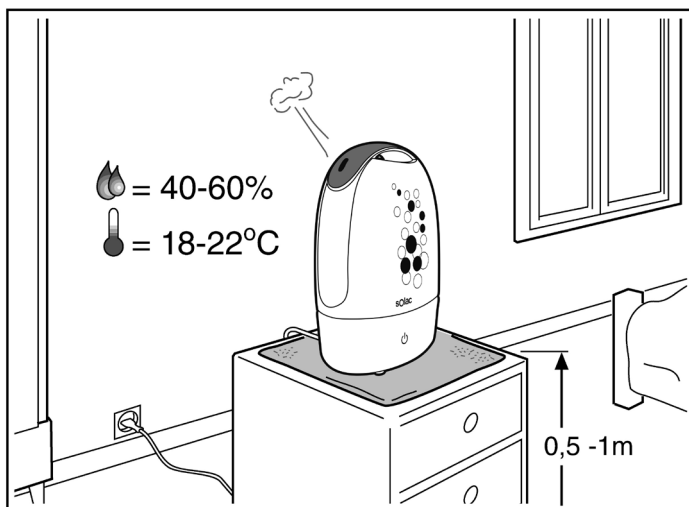


Fig. 2



Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca SOLAC.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

- Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- Desenchufar el aparato de la red antes de rellenar el depósito de agua.
- Usar el aparato solamente con el conector eléctrico específico, suministrado.
- Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. Con el fin de evitar un peligro, no intente desmontarlo o repararlo por sí mismo.
- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Conectar el aparato a una base de toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.

- Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- No colocar el aparato donde pueda alcanzarle la luz directa del sol.
- El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana y estable.
- No usar el aparato asociado a un programador, temporizador u otro dispositivo que conecte el aparato automáticamente.
- No utilizar ni guardar el aparato a la intemperie.
- Coloque el aparato sobre una repisa plana y firme a una altura aproximada de 0,5 ó 1m del suelo. No lo use nunca posicionado en el suelo. No lo incline nunca. Asegure el aparato para evitar vuelcos.
- Asegúrese que la superficie donde se ha instalado / colocado el aparato es resistente a la humedad.
- No coloque la salida de vapor cerca de muebles, pared, ventanas, televisión o cualquier otro aparato que pueda estropearse con la humedad. Un uso excesivo o inadecuado del apartado puede producir sobresaturación de humedad del aire y provocar condensaciones de agua alrededor del humidificador.
- No utilice el aparato cuando la humedad relativa del aire supera el valor de 55%. Compruebe regularmente mediante un higrómetro que la humedad relativa del ambiente no supera este valor. La humedad relativa de confort debe situarse entre 40-60%.
- La temperatura ambiental de confort recomendada es de 18-22°C. Utilice el aparato entre este rango de temperaturas. Por debajo de esta temperatura, el ambiente puede no admitir más humedad y producirse condensaciones con mayor facilidad
- No deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
- No usar aceites esenciales, estos afectan al buen funcionamiento del aparato

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato.
- No usar el aparato si los accesorios acoplados a él presentan defectos. Proceda a sustituirlos inmediatamente.
- No poner el aparato en marcha sin agua.
- No utilice el aparato si el agua en el depósito se ha agotado
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- No mover el aparato mientras está en uso.
- No dar la vuelta al aparato mientras está en uso o conectado a la red.
- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.
- No exponer el aparato a temperaturas extremas.
- Mantener y guardar el aparato en un lugar seco, sin polvo y alejado de la luz del sol.
- Llene el depósito siempre con agua limpia. Le aconsejamos utilizar agua filtrada o destilada. No utilice agua mineral. **NUNCA ECHE EL AGUA DENTRO DE LA CÁMARA DE VAPOORIZACIÓN**
- **ADVERTENCIA:** Pueden provocarse condensaciones de agua en las superficies y objetos situados en las inmediaciones del aparato.

SERVICIO:

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

DESCRIPCIÓN

- 1 Selector encendido/ apagado/ Regulador caudal de vapor/ Piloto luminoso de funcionamiento y de depósito vacío
- 2 Depósito de agua
- 3 Tapa para el depósito
- 4 Salida de vapor
- 5 Base
- 6 Transductor
- 7 Depósito interior de agua
- 8 Cable de conexión

MODO DE EMPLEO

NOTAS PREVIAS AL USO:

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.

USO

- Separe el depósito de agua (2) de la base (5) (Fig. 1).
- Dele la vuelta y retire la tapa de la parte inferior (3) girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj. (Fig.2).
- Llénelo con agua fría de grifo (18-22°C) sin llegar a la totalidad.
- Vuelva a colocar el tapón haciendo coincidir las muescas del depósito con las ranuras del tapón y gírelo en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de que está bien cerrado.
- Dele la vuelta al depósito y colóquelo sobre su base asegurándose de que encaja perfectamente.
- Al colocar de nuevo el depósito de agua (2) sobre la base, parte del agua contenida se trasladará al depósito interior de agua (7), esto forma parte del funcionamiento normal del aparato y no supone ningún peligro
- Conecte el humidificador a la red.
- Pulse el selector de encendido/ apagado (1) 2 ó 3 segundos. El piloto luminoso de funcionamiento (1) se iluminará en azul.
- Seleccione el caudal de vapor que desea pulsando el selector (1) para aumentar el caudal o disminuirlo.
- Le recomendamos comenzar por un caudal bajo para evitar condensaciones y aumentar en caso de que sea necesario.
- En caso de que no exista agua suficiente en el depósito, el piloto luminoso (1) se iluminará en rojo y se interrumpirá la emisión de vapor. En ese caso es necesario apagar el humidificador y volver a llenar el depósito de agua antes de volver a ponerlo en funcionamiento.
- Cuando desee poner fin a la salida de vapor, pulse el selector de encendido / apagado (1), dos o tres segundos hasta que el piloto luminoso se apague.
- Desconecte el humidificador de la red y vacíe el depósito de agua y el depósito interior.

LIMPIEZA

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.

- Limpiar el conjunto eléctrico y el conector de red con un paño húmedo y secarlos después. **NO SUMERGIRLOS NUNCA EN AGUA O CUALQUIER OTRO LÍQUIDO.**
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
- No sumergir el conector en agua u otro líquido ni ponerlo bajo el grifo.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.
- A continuación, seque todas las piezas antes de su montaje y guardado.
- Es posible que el transductor presente algunos depósitos calcáreos, sobre todo en zonas con aguas duras. Para eliminar este inconveniente:
 - Limpie el transductor
 - Pase un paño seco y elimine los restos de humedad.
 - No ponga el transductor directamente bajo el grifo.
 - No frote el transductor con un objeto duro o metálico.
 - No utilice productos químicos para su limpieza

TRATAMIENTO DE LAS INCRUSTACIONES CALCÁREAS:

- Para un perfecto funcionamiento del aparato, éste deberá estar libre de incrustaciones de cal o magnesio, originadas por el uso de aguas de alta dureza.
- Para evitar este tipo de problema se recomienda el uso de aguas de baja mineralización calcárea o magnésica.
- En todo caso, si no es posible el uso del tipo de agua recomendado anteriormente, deberá proceder periódicamente a un tratamiento de descalcificación del aparato, con una periodicidad de:
 - Cada 6 semanas si el agua es "muy dura".
 - Cada 12 semanas si el agua es "dura".
- Para ello deberá usar un producto antical.

- Llenar el depósito con agua y el producto antical, dejar actuar unos 30 minutos, vaciar y limpiar con abundante agua
- No se recomiendan soluciones caseras, tal como el uso de vinagre, en los tratamientos de descalcificación del aparato.

RECOMENDACIONES

- Nunca deje agua dentro de la base ni del depósito.
- Nota: Las acumulaciones de agua durante mucho tiempo pueden crear bacterias y moho (hongos).
- Seque cuidadosamente todas las partes del interior del aparato prestando especial atención al transductor.
- Almacene el aparato en un lugar seco y fresco.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



- Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a Solac brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.

SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are supervised.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Unplug the appliance from the mains before refilling the water tank.
- Only use the appliance with the specific electric connector provided.
- If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an authorised technical support service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself in order to avoid a hazard.
- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a socket that can supply a minimum of 10 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not force the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not place the appliance where it can reach the sunlight.
- The appliance must be used and placed on a flat, stable surface.
- Do not use the appliance in association with a programmer, timer or other device that automatically switches it on.
- Do not use or store the appliance outdoors.

USE AND CARE:

- Fully unroll the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance if the accessories attached to it are defective. Replace them immediately.
- Do not switch the appliance on without water.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Do not move the appliance while in use.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Unplug the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- This appliance is for household use only, not professional, industrial use.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Do not expose the appliance to extreme temperatures.
- Keep the appliance in a dry, dust-free place, out of direct sunlight.
- Always fill the tank with clean water. We recommend you use filtered or distilled water. Do not use mineral water. **NEVER POUR WATER IN THE STEAM CHAMBER**
- **CAUTION:** Water condensation may appear on the surfaces and objects around this appliance.
- Place on a flat, firm shelf about 0,5m or 1 m from the floor. Never use on the floor. Never tip. Secure the appliance to prevent it tipping over.
- Make sure the surface on which the appliance is installed/placed is moisture resistant.
- Do not place the steam outlet closet o furniture, a wall, a TV or any othe appliance that could be damaged by the moisture. Excessive use or misuse of the appliance could over-saturate the air humidity and cause water to condense around the humidifier.
- Do not use the appliance when relative air humidity exceeds 55%. Using a hygrometer, regulary check that the room's relative humidity is between 40%-60%.
- The recomended comfortable room tempear-ture is from 18-22 °C. Use the applaicne within this range temperature. Below this temperature, the air in the room cannot absorb more moisture and condensation is more likely.
- Do not leave the appliance unattended when switched on

- Do not use essential oils, these affects the correct function of the appliance.

SERVICE:

Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

DESCRIPTION

- 1 On/off switch/ Steam flow regulator/ Operation and Empty tank indicator light
- 2 Water tank
- 3 Tank cover
- 4 Steam outlet
- 5 Base
- 6 Transducer
- 7 Interior water tank
- 8 Power cord

INSTRUCTIONS FOR USE**BEFORE USE:**

- Make sure that all products' packaging has been removed.

USE:

- 1 Remove the water tank (2) from the base (5) (Fig. 1).
- 2 Turn it over, and remove the cover from the bottom part (3) by turning it counter-clockwise. Fig.2.
- 3 Add cold tap (18-22°C) water without filling it completely.
- 4 Put the cover back on by aligning the marks on the tank with the grooves on the cover, and turn it clockwise. Be sure that it is closed firmly.
- 5 Turn the tank back over, and place it on the base while making sure that it is seated correctly.
- When placing the water tank (2) back on the base, some of the water it contains enters the interior water tank (7); this is part of the normal operation of the appliance and does not entail any risk.
- 6 Plug the humidifier into the mains.
- 7 Press selector (1) 2 or 3 seconds. The blue "on" indicator light (8) will come on.
- 8 Choose the flow of steam desired by pressing the selector (1) to increase or to decrease the flow.
- We recommend you start with a low flow to avoid condensation and increase this if necessary.
- If there is insufficient water in the tank, the red pilot light (1) will come on and steam generation will stop. In this case, it will be necessary

to turn off the humidifier and refill the tank with water before turning the device back on.

- 9 When you want to stop the appliance from emitting steam, press 2 or 3 seconds the on/off selector (1) till the pilot light goes off.
- 10 Unplug the humidifier from the mains socket and empty the water tank and interior tank

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the electrical equipment and the mains connection with a damp cloth and dry. **DO NOT IMMERSE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.**
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- Never submerge the connector in water or any other liquid or place it under running water.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.
- Then dry all parts before its assembly and storage.
- There may be some scale deposits in the transducer, particularly in areas with hard water.
 - Overcome this drawback by cleaning the transducer
 - Rub down with a dry cloth and remove remains of moisture.
 - Do not place the transducer directly under the tap.
 - Do not rub the transducer with hard or metal objects.
 - Do not clean with chemical products

HOW TO DEAL WITH LIME SCALE INCrustATIONS:

- For the appliance to work correctly it should be kept free of limescale or magnesium incrustations caused by the use of hard water.
- To prevent this kind of problem, we recommend the use of water with low lime or magnesium mineralisation.
- However, if it is not possible to use the kind of water recommended above, you should periodically remove the limescale from the appliance:
 - Every 6 weeks if the water is "very hard".

- Every 12 weeks if the water is "hard".

- A specific anti-lime scale product should be used on this kind of product.
- Fill the tank with water plus the anti-lime product, leave about 30 minutes, drain and clean with water.
- Homemade solutions are not recommended in the decaling of this appliance, such as the use of vinegar.

RECOMMENDATIONS

- Never leave water in the base or in the tank.
- Note: Water accumulated over long periods may create bacteria and mildew (fungus).
- Dry all the parts inside the appliance carefully, paying particular attention to the transducer.
- Store the appliance in a cool, dry place.

ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY:

ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.
- This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended; take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).



This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

Cher client :

Nous vous remercions d'avoir acheté un appareil Solac.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, s'ajoutant au fait qu'il répond amplement aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

- Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser votre appareil et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement. La non observation et application de ces instructions peuvent entraîner un accident.

CONSEILS ET MESURES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans, par toute personne présentant un handicap physique, sensoriel ou psychique, ou par toute personne non familiarisée avec l'appareil mais l'utilisant de manière responsable et consciente des risques que suppose son utilisation, sous la supervision d'une autre personne ou en respectant les instructions d'utilisation.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage ou l'entretien ne doit en aucun cas être effectué par des enfants sans surveillance.
- Débrancher l'appareil du secteur tant qu'il reste hors d'usage et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- Débrancher l'appareil du réseau électrique, avant de remplir le réservoir d'eau.

• Veuillez utiliser l'appareil uniquement avec son connecteur électrique, qui vous sera fourni avec l'appareil.

• Si la prise du secteur est abîmée, elle doit être remplacée, l'emmener à un Service d'Assistance Technique agréé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.

- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.
- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateurs.
- Ne pas forcer le câble électrique de connexion. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le câble autour de l'appareil.
- Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil après une chute, en présence de signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- Ne pas placer l'appareil dans un endroit où il pourrait être exposé à la lumière directe du soleil.
- Placer l'appareil sur une surface horizontale, plane et stable.
- Ne pas utiliser l'appareil associé à un programmeur, à une minuterie ou autre dispositif connectant automatiquement l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil aux intempéries.

UTILISATION ET ENTRETIEN :

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble d'alimentation de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si les accessoires qui lui sont assemblés présentent des défauts. Le

- cas échéant, les remplacer immédiatement.
- Ne jamais mettre en marche l'appareil sans eau
- N'utilisez pas l'appareil si le réservoir d'eau est vide.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Ne pas faire bouger l'appareil en cours de fonctionnement.
- Ne pas retourner l'appareil quand il est en cours d'utilisation ou branché au secteur.
- Débrancher l'appareil du secteur tant qu'il reste hors d'usage et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel
- Conservez cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.
- Ne pas exposer l'appareil à de fortes températures.
- Garder et ranger l'appareil en lieu sec, sans poussière et loin des rayons solaires.
- Remplissez toujours le réservoir avec de l'eau propre. Nous vous recommandons d'utiliser de l'eau filtrée ou distillée. N'utilisez jamais d'eau minérale. **NE VERSEZ JAMAIS D'EAU DANS LA CHAMBRE DE VAPORISATION**
- **AVERTISSEMENT** : Il peut exister quelques condensations d'eau sur les surfaces et les objets placés à proximité de l'appareil.
- Installez l'appareil sur une surface plane et ferme à une hauteur d'environ 50 cm à 1 m du sol. Ne l'utilisez jamais à même le sol. Ne l'inclinez jamais. Stabilisez l'appareil pour éviter qu'il ne se renverse.
- Vérifiez que la surface sur laquelle est installé/posé l'appareil résiste à l'humidité.
- Ne placez pas la sortie de vapeur près de meubles, murs, fenêtres ou téléviseurs, ou de tout autre appareil pouvant être endommagé par l'humidité. Un usage excessif ou inadapté de l'appareil peut provoquer une saturation d'humidité dans l'air ambiant et l'apparition de condensation à proximité de l'humidificateur.
- N'utilisez pas l'appareil si l'humidité ambiante est supérieure à 55 %. À l'aide d'un hygromètre, vérifiez régulièrement que l'humidité ambiante ne dépasse pas cette valeur. Une humidité relative confortable est située entre 40 et 60 %.
- La température ambiante recommandée pour un meilleur confort est comprise entre 18 et 22° C. Utilisez l'appareil dans cette fourchette de température. À une température inférieure, l'air peut être saturé d'humidité et de la condensation peut facilement apparaître.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.

- Ne pas utiliser d'huiles essentielles car l'appareil ne fonctionnerait pas correctement.

SERVICE:

Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation implique l'annulation de la garantie et la responsabilité du fabricant.

DESCRIPTION

- 1 Bouton de marche/arrêt/ Régulateur du débit de vapeur / Voyant lumineux de fonctionnement et de réservoir vide.
- 2 Réservoir d'eau
- 3 Couvercle pour le réservoir
- 4 Sortie de vapeur
- 5 Base
- 6 Transducteur
- 7 Réservoir intérieur d'eau
- 8 Cordon d'alimentation

MODE D'EMPLOI

REMARQUES AVANT UTILISATION:

- Vérifier d'avoir retiré l'intégralité du matériau d'emballage du produit.

UTILISATION

- 1 Séparez le réservoir d'eau (2) de la base (5). (Fig. 1).
- 2 retournez-le et retirez le couvercle de la partie inférieure (3) en le tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre. Fig. 2
- 3 Remplissez-le d'eau froide du robinet sans le remplir complètement (18-22°C).
- 4 Remettez le bouchon en faisant coïncider les encoches du réservoir avec les rainures du bouchon et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. Assurez-vous qu'il est bien fermé.
- 5 Retourner le réservoir et placez-le sur sa base en veillant à bien l'emboîter.
- Lorsque vous replacerez le réservoir d'eau (2) sur la base, une partie de l'eau contenue se déversera dans le réservoir d'eau intérieur (7) : il s'agit du fonctionnement normal de l'appareil et cela ne suppose aucun danger.
- 6 Branchez l'humidificateur.
- 7 Appuyez sur le sélecteur de mise en marche / arrêt (1) 2 ou 3 secondes. Le voyant de marche s'allume de couleur bleu (1).
- 8 Ajustez le débit de vapeur en appuyant sur le sélecteur (1) pour l'augmenter ou pour le réduire.
- Pour éviter l'apparition de condensation, nous vous recommandons de commencer avec un petit débit et d'augmenter progressivement si nécessaire.
- S'il n'y a pas suffisamment d'eau dans le réservoir, le voyant (1) devient rouge et la génération de vapeur est interrompue. Dans ce cas, il

convient d'éteindre l'humidificateur et de remplir à nouveau le réservoir d'eau avant de le remettre en marche.

- 9 Pour interrompre la génération de vapeur, appuyez 2 ou 3 secondes sur le sélecteur de mise en marche / arrêt (1) jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.
- 10 Débranchez l'humidificateur de la prise de courant et videz le réservoir d'eau et le réservoir intérieur.

NETTOYAGE

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son complet refroidissement avant de le nettoyer.
- Nettoyer l'appareil électrique et son cordon d'alimentation avec un chiffon humide et bien les sécher ensuite. **NE JAMAIS IMMERGER L'APPAREIL NI LE CORDON DANS L'EAU NI AUCUN AUTRE LIQUIDE.**
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits à pH acide ou basique tels que l'eau de javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne jamais immerger le connecteur dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.
- Sécher toutes les parties de l'appareil avant leur montage et avant de le ranger.
- Il se peut que le transducteur présente des dépôts calcaires, surtout dans les régions où l'eau est dure.
- Pour éviter cet inconvénient, nettoyez le transducteur.
- Passez un chiffon sec et éliminez les traces d'humidité
- Ne pas mettre le transducteur directement sous le robinet
- Ne pas frotter le transducteur avec un objet dur ou métallique
- Ne pas utiliser de produits chimiques pour le nettoyage

TRAITEMENT CONTRE LES INCRUSTATIONS DE CALCAIRE:

- Pour un parfait fonctionnement de l'appareil, celui-ci doit être libre de toute incrustation de calcaire ou magnésium résultant de l'utilisation d'eau trop dure.
- Pour éviter ce type de problème, il est recommandé d'utiliser des eaux faibles en minéraux calcaires ou en magnésium.
- Dans tous les cas, s'il n'est pas possible d'utiliser le type d'eau recommandé antérieurement, vous devrez procéder régulièrement à un dé-

tartrage de l'appareil, à la fréquence suivante:

- Toutes les 6 semaines si l'eau est «trèsdure».
- Toutes les 12 semaines si l'eau est «dure».
- Pour cela, il vous faudra utiliser un produit anti calcaire adapté à cet appareil.
- Remplir le réservoir avec de l'eau et un produit anticalcaire, laisser agir 30 minutes, vider et rincer à l'eau
- Les solutions maison, comme l'utilisation de vinaigre, pour les traitements de détartrage de l'appareil, ne sont pas recommandées.

CONSEILS

- Ne laissez jamais de l'eau à l'intérieur de la base ou du réservoir.
- Remarque : les accumulations d'eau prolongées peuvent supposer le développement de bactéries et de germes (moisissures)
- Essuyez avec soins tous les éléments de l'intérieur de l'appareil, en particulier le transducteur.
- Conservez l'appareil dans un lieu sec et frais.

ANOMALIES ET REPARATION

- En cas de panne ou d'autres problèmes, confier l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.

POUR LES PRODUITS DE L'UNION EUROPEENNE ET (OU) CONFORMEMENT A LA REGLEMENTATION EN VIGUEUR DE VOTRE PAYS D'ORIGINE:

ECOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux qui constituent l'emballage de cet appareil sont protégés par un système de ramassage, de triage et de recyclage de ces derniers (Point vert). Si vous souhaitez vous défaire du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



- Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cet appareil est conforme à la Directive 2014/35/UE sur la basse tension, la Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique et la Directive 2011/65/UE relative à la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques et à la Directive 2009/125/EC sur les conditions de conception écologique applicable aux produits en rapport avec l'énergie.

Sehr geehrte Kunden,
Wir danken Ihnen für Ihre Entscheidung, ein Solar Gerät zu kaufen.

Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedenstellen.

- Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme des Geräts durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Werden die Hinweise dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet und eingehalten, kann es zu Unfällen kommen.

RATSCHLÄGE UND SICHERHEITSHINWEISE

- Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes, so dass sie die Gefahren, die von diesem Gerät ausgehen, verstehen, benutzen.
- Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Instandhaltungsarbeiten am Gerät ausführen, sofern sie nicht von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Die benutzerseitige Reinigung und Instandhaltung darf nicht von Kindern ohne entsprechende Aufsicht vorgenommen werden.
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Zum Auffüllen des Wassertanks das Gerät vom Stromnetz nehmen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller mitgelie-

ferten Netzstecker.

- Bringen Sie das Gerät im Falle einer Störung zu einem zugelassenen technischen Wartungsdienst. Um jegliche Gefahr auszuschließen, versuchen Sie nicht selbst, den Stecker abzumontieren und zu reparieren.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- Das Gerät an einen Stromanschluss anschließen, der mindestens 10 Ampere liefert.
- Der Stecker des Geräts muss mit dem Steckdosentyp des Stromanschlusses übereinstimmen. Der Gerätestecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapter für den Stecker verwenden.
- Elektrische Kabel nicht überbeanspruchen. Benutzen Sie das elektrische Kabel nicht zum Anheben oder Transportieren des Geräts. Den Stecker nicht am Kabel aus der Dose ziehen.
- Kabel nicht um das Gerät rollen
- Überprüfen Sie das elektrische Verbindungskabel. Beschädigte oder verwinkelte Kabel erhöhen das Risiko von elektrischen Schlägen.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- Sollte ein Teil der Geräteverkleidung strapaziert sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um die Möglichkeit eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- Nicht an Stellen platzieren, an denen das Gerät der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Das Gerät auf eine waagerechte, flache und stabile Fläche stellen.
- Dieses Gerät nicht über einen Programmschalter, eine externe Zeitschaltuhr oder eine sonstige Vorrichtung betreiben.
- Das Gerät nicht im Freien benutzen oder aufbewahren.

BENUTZUNG UND PFLEGE:

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.
- Gerät nicht benutzen, wenn die Zubehörteile mangelhaft sind. Ersetzen Sie diese sofort.
- Niemals das Gerät ohne Wasser einschalten
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit leerem Wassertank.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Aus-

- schalter nicht funktioniert.
- Das Gerät nicht bewegen, während es in Betrieb ist.
- Solange das Gerät in Betrieb oder ans Netz geschlossen ist, darf es nicht umgedreht werden
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Dieser Apparat dient ausschließlich für Haushaltszwecke und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden.
- Das Gerät darf keinen extremen Temperaturen ausgesetzt werden.
- Das Gerät an einem trockenen, staubfreien und vor Sonnenlicht geschützten Ort aufbewahren
- Befüllen Sie den Wassertank stets mit sauberem Wasser. Wir empfehlen Ihnen, gefiltertes oder destilliertes Wasser zu verwenden. Kein Mineralwasser verwenden. GIESSEN SIE DAS WASSER NIEMALS IN DIE VERDAMPFUNGSKAMMER.
- **WARNUNG:** An den Oberflächen und Gegenständen der unmittelbaren Umgebung des Gerätes können Wasserkondensationen entstehen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, feste Abstellfläche, ca. 0,5 - 1 m über dem Boden. Nicht direkt auf den Fußboden stellen. Nicht schräg stellen. Fixieren Sie das Gerät, um ein Umkippen zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer feuchtigkeitsbeständigen Oberfläche aufgestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass der Dampf nicht in der Nähe von Möbeln, Wänden, Fenstern, TV-Geräten bzw. anderen Geräten austritt, die durch Feuchtigkeit beschädigt werden könnten. Eine übermäßige bzw. unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu einer Feuchtigkeitsübersättigung der Luft und somit zu Kondensationsbildung um den Luftbefeuchter führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die relative Luftfeuchtigkeit über 55% beträgt. Überprüfen Sie die relative Raumluftfeuchtigkeit regelmäßig mit einem Feuchtigkeitsmesser, um diesen Wert nicht zu übersteigen. Der optimale Wert für die relative Luftfeuchtigkeit im Raum liegt zwischen 40%-60%.
- Die empfohlene Raumtemperatur beträgt zwischen 18 und 22°C. Verwenden Sie das Gerät innerhalb dieses Temperaturbereichs. Bei niedrigeren Temperaturen kann der Raum den Dampf nicht mehr absorbieren und eine Kondensationsbildung wird begünstigt.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet lassen.

- Keine ätherischen Öle verwenden, diese beeinflussen die ordnungsgemäße Funktion des Gerätes.

SERVICE:

- Unsachgemäßer Gebrauch oder die Nichteinhaltung der vorliegenden Gebrauchsanweisungen können gefährlich sein und führen zu einer vollständigen Ungültigkeit der Herstellergarantie.

BEZEICHNUNG

- 1 Ein- / Aus-Schalter/ Dampfstromregler/ Betriebsanzeige und Leuchtanzeige Wassertank leer
- 2 Wassertank
- 3 Deckel Wassertank
- 4 Dampfaustritt
- 5 Sockel
- 6 Wandler
- 7 Innenwassertank
- 8 Netzkabel

BENUTZUNGSHINWEISE

VOR DER BENUTZUNG:

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

BENUTZUNG

- 1 Wassertank (2) vom Sockel (5) abnehmen (Abb. 1)
- 2 Umdrehen und den Deckel im unteren Bereich (3) gegen den Uhrzeigersinn abdrehen. Abb. 2
- 3 Tank nicht vollständig mit kaltem Wasser füllen (18-22°C).
- 4 Verschluss wieder aufsetzen. Darauf achten, dass die Einkerbungen des Gehäuses mit den am Verschluss vorgesehenen Nuten übereinstimmen und im Uhrzeigersinn aufdrehen. Stellen Sie sicher, dass er gut verschlossen ist.
- 5 Wassertank umdrehen und so auf den Sockel setzen, dass er fest einrastet.
- Beim Aufsetzen des Wassertanks (2) auf den Sockel tritt etwas Wasser in den Innentank (7). Dies ist völlig normal und stellt keine Gefahr dar.
- 6 Schließen Sie den Luftbefeuchter an das Netz an.
- 7 Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter (1) zwei oder drei Sekunden. Die Betriebsanzeige (1) leuchtet blau auf.
- 8 Stellen Sie den Dampfstrom auf die gewünschte Stärke ein, indem Sie den Wahschalter (1) drücken, um den Durchfluss zu erhöhen oder zu verringern.
- Wir empfehlen Ihnen, mit einem niedrigen Dampfstrom zu beginnen, um eine Kondensationsbildung zu vermeiden. Erhöhen Sie die Leistung bei Bedarf.
- Wenn nicht genügend Wasser im Tank ist, leuchtet die Leuchtanzeige „Wassertank leer“ (1) rot auf und die Dampfabgabe wird unterbrochen. In diesem Fall schalten Sie den Luftbe-

feuchter aus und füllen Sie den Wassertank auf, bevor Sie ihn wieder in Betrieb nehmen.

- 9 Wann möchten Sie den Luftbefeuchter ausschalten, drehen Sie den Ein/Aus-Schalter (1) für zwei oder drei Sekunden, bis die Betriebsanzeige erlischt.
- 10 Trennen Sie den Luftbefeuchter vom Netz und leeren Sie den Wassertank sowie den Innentank

REINIGUNG

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie die elektrische Einheit und den Netzstecker mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie danach ab. **NIEMALS IN WASSER ODER EINE ANDERE FLÜSSIGKEIT EINTAUCHEN.**
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Apparates weder Lösungsmittel noch Scheuermittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Lauge.
- Die Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten
- Die Steckdose nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten
- Halten Sie das Gerät nicht sauber, so könnte sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.
- Vor der Montage und Aufbewahrung alle Teile gut trocknen.
- Besonders in Gebieten mit hartem Wasser kann es vorkommen, dass sich Kalkreste am Umwandler absetzen. Zur Entfernung dieser Ablagerungen. Gehen Sie dabei folgendermaßen vor:
- Reinigen Sie den Umwandler.
- Feuchtigkeitsrückstände mit einem trockenen Tuch entfernen.
- Halten Sie den Wandler nicht direkt unter fließendes Wasser.
- Reiben Sie den Wandler nicht mit harten oder metallischen Gegenständen ab.
- Keine chemischen Reinigungsprodukte verwenden.

BEHANDLUNG VON VERKRUSTETEN KALKABLAGERUNGEN:

- Für den perfekten Betrieb ist das Gerät von Kalk- oder Magnesiumresten zu befreien, die sich durch besonders hartes Wasser ablagern.
- Um dies zu vermeiden empfiehlt sich der Gebrauch von Wasser mit geringem Kalk oder Magnesiumgehalt.
- Steht das empfohlene Wasser nicht zur Verfügung, sollte in folgenden Abständen eine Ent-

kalkungsbehandlung erfolgen:

- Alle 6 Wochen wenn das Wasser "sehr hart" ist.
- Alle 12 Wochen wenn das Wasser "hart" ist.

Dafür müssen Sie ein für dieses Gerät bestimmtes Antikalkmittel anwenden.

- Füllen Sie den Tank mit Wasser und einem Entkalkungsprodukt, lassen Sie dieses 30 Minuten wirken, schütten Sie das Wasser aus und spülen Sie den Tank mit klarem Wasser aus.
- Hausgemachte Lösungen, wie mit Essig zubereitete Flüssigkeiten, sind nicht zur Entkalkung des Geräts geeignet.

EMPFEHLUNGEN

- Lassen Sie niemals Wasser im Innentank bzw. Wassertank.
- Hinweis: Durch nicht entfernte Wasserreste im Tank können sich Bakterien und Schimmel (Pilze) bilden.
- Trocknen Sie alle Innenteile des Geräts vorsichtig ab. Der Wandler ist besonders empfindlich!
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort auf.

STÖRUNGEN UND REPARATUR

- Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.

FÜR DIE EU-AUSFÜHRUNGEN DES PRODUKTS UND/ODER FÜR LÄNDER, IN DENEN DIESE VORSCHRIFTEN ANZUWENDEN SIND:

ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES PRODUKTS

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie es entsorgen möchten, so können Sie die öffentlichen Container für die betreffenden Materialarten verwenden.
- Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.



- Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) sicherzustellen.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

Prezado cliente:

Obrigado por ter adquirido um eletrodoméstico da marca Solac.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantiram-lhe uma total satisfação durante muito tempo

- Leia com muita atenção estas instruções antes de utilizar o aparelho e guarde-o para futuras consultas. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.

CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este comporta
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho
- Não permitir que as crianças realizem a limpeza e manutenção sem supervisão
- Desligar o aparelho da rede elétrica quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Desligar o aparelho da rede elétrica antes de encher o depósito de água
- Usar o aparelho apenas com o conector elétrico específico

fornecido.

- Se a ligação de rede estiver danificada, deve ser substituída. Levar o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. A fim de evitar perigo, não tente desmontá-lo ou repará-lo sozinho.
- Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, verificar se a voltagem indicada nas características coincide com a voltagem da rede elétrica.
- Ligar o aparelho a uma tomada de corrente com ligação a terra e que suporte 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente elétrica. Nunca modifique a ficha. Não use adaptadores de ficha.
- Não force o cabo de alimentação. Nunca use o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da corrente.
- Não enrolar o cabo no aparelho
- Verifique o estado do cabo de alimentação. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Não tocar na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- Não utilizar o aparelho se tiver o cabo elétrico ou a ficha danificada.
- Se algum dos elementos que envolvem o aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da corrente para evitar a possibilidade de sofrer um choque elétrico.
- Não utilizar o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- Não colocar o aparelho num local onde possa ficar exposto à luz solar directa.
- Colocar o aparelho em cima de uma superfície horizontal, plana e estável.
- Não usar o aparelho associado a um programador, temporizador ou outro dispositivo que ligue o aparelho automaticamente.
- Não utilizar nem guardar o aparelho ao ar livre.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Antes de cada utilização, desenrolar completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilizar o aparelho se os acessórios ou consumíveis montados apresentarem defeitos. Substituí-los imediatamente.
- Não coloque o aparelho em funcionamento sem água.
- Não utilize o aparelho sem água no depósito.
- Não utilizar o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Não mover o aparelho enquanto estiver em funcionamento.

- Não inverter o aparelho enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à rede elétrica.
- Desligar o aparelho da rede elétrica quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Este aparelho está projectado unicamente para utilização doméstica, não para utilização profissional ou industrial
- Guardar este aparelho fora do alcance de crianças e/ou pessoas que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento
- Não expor o aparelho a temperaturas extremas.
- Manter e guardar o aparelho num local seco, sem pó e afastado da luz solar.
- Encha o tanque sempre com água limpa. Aconselhamos a utilização de água filtrada ou destilada. Não utilize água mineral. **NUNCA COLOQUE ÁGUA DENTRO DA CÂMARA DE VAPORIZAÇÃO.**
- **ADVERTÊNCIA:** Podem ocorrer condensações de água nas superfícies e nos objectos situados nas proximidades do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma prateleira plana e firme a uma altura aproximada de 0,5 ou 1 m do chão. Nunca o utilize colocado no chão. Não o incline nunca.
- Assegure-se de que a superfície onde se instalou/colocou o aparelho é resistente à humidade.
- Não coloque a saída de vapor perto de móveis, da parede, das janelas ou da televisão ou de qualquer outro aparelho que se possa avariar com a humidade. Uma utilização excessiva ou inadequada do aparelho pode provocar sobressaturação de humidade do ar e provocar condensações de água à volta do humidificador.
- Não utilize o aparelho quando a humidade relativa do ar ultrapassar o valor de 55%. Verifique regularmente através de um higrómetro se a humidade relativa do ambiente não ultrapassar este valor. A humidade relativa de conforto deve situar-se entre 40%-60%.
- A temperatura ambiental de conforto recomendada é de 18- 22 °C. Utilize o aparelho entre esta amplitude de temperaturas. Abaixo desta temperatura, o ambiente pode não admitir mais humidade e provocar condensações mais facilmente.
- Não deixe o aparelho em funcionamento sem vigilância.
- Não utilizar óleos essenciais, pois afetam o bom funcionamento do aparelho.

MANUTENÇÃO:

Qualquer utilização inadequada ou não conforme com as instruções de uso anula a garantia e a responsabilidade do fabricante

DESCRIÇÃO

- 1 Selector ligado/desligado/ Regulador do caudal de vapor/ Piloto luminoso de funcionamento e de depósito vazio
- 2 Depósito de água
- 3 Tampa para o depósito
- 4 Saída de vapor
- 5 Base
- 6 Transdutor
- 7 Depósito interior de água.
- 8 Cabo de ligação

MODO DE UTILIZAÇÃO

NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO:

Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.

UTILIZAÇÃO

- 1 Separe o depósito de água (2) da base (5). Fig.1
- 2 Rode-o e retire a tampa da parte inferior (3), gire-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Fig.2.
- 3 Encha com água fria (18-22°C) da torneira sem chegar à totalidade.
- 4 Coloque novamente a tampa fazendo coincidir as extremidades do depósito com as ranhuras da tampa e gire-a no sentido dos ponteiros do relógio. Certifique-se de que está bem fechado.
- 5 Dê a volta ao depósito e coloque-o na base e certificando-se que encaixa perfeitamente.
- Ao colocar de novo o depósito de água (2) sobre a base, parte da água contida neste passa para o depósito interior de água (7), isto faz parte do funcionamento normal do aparelho e não representa qualquer perigo.
- 6 Ligue o humidificador à corrente.
- 7 Pressione o selector de ligado/desligado (1) 2 ou 3 segundos. O piloto luminoso indicador de ligado (1) iluminar-se-á a azul.
- 8 Seleccione o caudal de vapor que deseja pressionando o selector (1) para aumentar o caudal ou para diminuir-lo.
- Recomendamos que comece por um caudal baixo para evitar condensações e aumentar caso seja necessário.
- Caso não exista água suficiente no depósito, o indicador luminoso (1) iluminar-se-á a vermelho e emissão de vapor interromper-se-á. Nesse caso é necessário desligar o humidificador e encher novamente o depósito de água antes de colocar de novo em funcionamento.
- 9 Quando desejar finalizar a saída de vapor, pressione 2 ou 3 segundos o selector de ligado/desligado (1) até que o piloto luminoso apaga-se.
- 10 Desligue o humidificador da rede e esvazie o depósito de água e o depósito interior.

LIMPEZA

- Desligar o aparelho da rede elétrica e deixá-lo arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpar o aparelho e o cabo elétrico com um pano húmido e secá-los de seguida. NUNCA SUBMERGIR O APARELHO OU O CABO ELÉTRICO EM ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO.
- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente.
- Não utilizar solventes, produtos com um factor pH ácido ou básico como a lixívia nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho
- Não submergir o aparelho em água ou em qualquer outro líquido, nem o colocar debaixo da torneira
- Não submergir o conector em água ou em qualquer outro líquido, nem o colocar debaixo da torneira.
- Se o aparelho não se mantiver limpo, a sua superfície pode degradar-se e afectar de forma inextinguível a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.
- Secar todas as partes antes de montar e guardar o aparelho.
- É possível que o transdutor apresente alguns depósitos de calcário, sobretudo em zonas de águas duras. Para eliminar este inconveniente:
- Limpar o transdutor
- Passar um pano seco e eliminar os restos de humidade.
- Não coloque o transdutor directamente debaixo da torneira.
- Não fricção o transdutor com um objecto duro ou metálico.
- Não utilizar produtos químicos para a sua limpeza

TRATAMENTO DAS INCRUSTAÇÕES CALCÁRIAS:

- Para o perfeito funcionamento do aparelho, este deverá estar livre de incrustações de cal ou magnésio originadas pelo uso de águas de dureza elevada.
- Para evitar este tipo de problema recomenda-se a utilização de água com baixa mineralização calcária ou magnésica.
- Em todo o caso, se não for possível a utilização do tipo de água recomendado anteriormente deverá proceder periodicamente a um tratamento de descalcificação do aparelho, com uma periodicidade de:
- Cada 6 semanas se a água for “muito dura”.
- Cada 12 semanas se a água for “dura”.
- Para a descalcificação deverá usar um produto anticalcário específico para este tipo de aparelho.

- Encher o depósito com água e um produto anticalcário, deixar atuar cerca de 30 minutos, esvaziar e passar por água.
- Não se recomendam soluções caseiras, tal como o uso de vinagre, nos tratamentos de descalcificação do aparelho.

RECOMENDAÇÕES

- Nunca deixe água dentro da base nem do depósito.
- Nota: As acumulações de água durante muito tempo podem criar bactérias e mofo (fungos)
- Seque cuidadosamente todas as partes do interior do aparelho prestando especial atenção ao transdutor.
- Guarde o aparelho num lugar seco e frio.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- Em caso de avaria ou problema, levar o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tentar desmontar ou reparar o aparelho, já que pode ser perigoso.

PARA PRODUTOS DA UNIÃO EUROPEIA E/OU CONFORME OS REQUISITOS DA REGULAMENTAÇÃO DO SEU PAÍS DE ORIGEM:

ECOLOGIA E RECICLABILIDADE DO PRODUTO

- Os materiais que formam a embalagem deste aparelho estão submetidos a um sistema de recolha, classificação e reciclagem dos mesmos (Ponto Verde). Se deseja eliminá-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que podem ser consideradas nocivas para o ambiente.



- Este símbolo significa que se deseja desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).

Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/UE de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/UE de Compatibilidade Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/UE sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos eléctricos e electrónicos e a Diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

Gentile Cliente,

Le siamo grati per aver acquistato un elettrodomestico della marca Solac.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale soddisfazione durante molto tempo.

- Leggere con attenzione le presenti istruzioni prima di usare l'apparecchio e conservarle per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.

CONSIGLI E AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- Questo apparato può essere utilizzato da persone che non ne conoscono il funzionamento, persone disabili o bambini di età superiore a 8 anni, esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto o nel caso abbiano ricevuto le istruzioni per un suo uso in tutta sicurezza e ne comprendano i rischi.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non dovrebbe essere eseguita da bambini, senza supervisione.
- Staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di compiere qualsiasi operazione di pulizia.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete prima di riempire il serbatoio d'acqua.
- Usare l'apparecchio solo col con-

nettore elettrico specifico, fornito con l'apparecchio.

- Se la connessione alla rete elettrica è danneggiata, è necessario sostituirla, rivolgersi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio in quanto ciò potrebbe comportare rischi di sicurezza.

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristica e il selettore di voltaggio corrispondano al voltaggio della rete.
- Collegare l'apparecchio a una base dotata di messa a terra e che possa sostenere almeno 10 ampere.
- La spina del caricatore di batterie deve coincidere con la base elettrica della presa di corrente. Non apportare alcuna modifica alla spina. Non usare adattatori.
- Non tirare il cavo elettrico. Non usarlo mai per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio.
- Controllare lo stato del cavo di alimentazione. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati.
- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- Non usare l'apparecchio in seguito a cadute, nel caso presenti danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.
- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole.
- Collocare l'apparecchio su una superficie orizzontale, liscia e stabile.
- Non collegare l'apparecchio a programmatori, timer o altri dispositivi che ne consentano il funzionamento automatico.
- Non usare o esporre l'apparecchio alle intemperie.

PRECAUZIONI D'USO:

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori presentano dei difetti. Proceda a sostituirli immediatamente.
- Non utilizzare l'apparecchio senza acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio se non vi è più acqua nel serbatoio.

- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spegnimento non è funzionante.
- Non muovere l'apparecchio durante l'uso
- Non capovolgere l'apparecchio se è in funzione o collegato alla presa.
- Staccare il caricatore di batterie dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di compiere qualsiasi operazione di pulizia.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale o industriale.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con problemi fisici, mentali o di sensibilità o con mancanza di esperienza e conoscenza
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme.
- Conservare e riporre l'apparecchio in luogo asciutto, lontano dalla polvere e dalla luce del sole.
- Riempire il serbatoio sempre con acqua pulita. Consigliamo di utilizzare acqua filtrata o distillata. Non utilizzare acqua minerale. **NON VERSARE MAI ACQUA NELLA CAMERA DI VAPORIZZAZIONE.**
- **AVVERTENZA:** Si possono formare delle condensazioni d'acqua sulle superfici e oggetti situati nelle vicinanze dell'apparecchio.
- Collocare l'apparecchio su una superficie orizzontale e stabile, a circa 0,5 o 1 metro dal pavimento. Non metterlo mai sul pavimento. Non inclinarlo. Bloccare l'apparecchio per evitare di rovesciarlo.
- Controllare che la superficie sulla quale si installa o si colloca l'apparecchio resista all'umidità.
- Non collocare l'uscita del vapore vicino a mobili, pareti, finestre, televisori o a qualsiasi altro apparecchio che possa patire l'umidità. Un uso troppo prolungato o inadeguato dell'apparecchio può saturare l'ambiente con un eccesso di umidità e provocare la formazione di condensa intorno all'umidificatore.
- Non utilizzare l'apparecchio se l'umidità relativa dell'aria supera il 55%. Controllare regolarmente con un igrometro che l'umidità relativa dell'aria non superi questo valore. Per ottenere un ambiente confortevole l'umidità relativa deve essere compresa tra il 40% e il 60%.
- La temperatura ambiente raccomandata per il massimo comfort è compresa tra 18°C e 22°C. Utilizzare l'apparecchio in questo intervallo di temperature. Se la temperatura è inferiore a quanto indicato, l'ambiente potrebbe non riuscire ad assorbire l'umidità, facilitando la formazione di condensa.
- Non lasciare l'apparecchio in funzione senza controllo.
- Non utilizzare oli essenziali, giacché possono avere effetti negativi sul buon funzionamento dell'apparato.

SERVIZIO:

- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

DESCRIZIONE

- 1 Selettore di accensione/ spegnimento/ Regolatore del flusso di vapore / Spia luminosa di funzionamento e di serbatoio vuoto
- 2 Serbatoio dell'acqua
- 3 Tappo del serbatoio
- 4 Uscita del vapore
- 5 Base
- 6 Trasduttore
- 7 Serbatoio interno dell'acqua
- 8 Cavo di collegamento

MODALITÀ D'USO

PRIMA DELL'USO:

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.

USO

- 1 Staccare il serbatoio dell'acqua (2) dalla base (5). Fig. 1.
- 2 capovolgere e girare in senso antiorario il tappo che si trova sulla parte inferiore (3). Fig. 2.
- 3 Riempire il serbatoio con acqua fredda (18-22°C) di rubinetto senza raggiungere la capacità massima.
- 4 Riposizionare il tappo in modo che le scanalature sul serbatoio coincidano con le scanalature sul tappo, che andrà avvitato in senso orario. Accertarsi che sia ben chiuso.
- 5 Capovolgere il serbatoio e posizionarlo sulla base, verificando che si alloggi perfettamente.
- Quando si riposiziona il serbatoio dell'acqua (2) sulla base, parte dell'acqua contenuta passerà al serbatoio interno (7). Questo fa parte del normale funzionamento dell'apparecchio e non è pericoloso.
- 6 Collegare l'umidificatore alla rete elettrica.
- 7 Premere il selettore di accensione/spegnimento (1) 2 o 3 secondi. La spia luminosa di accensione (1) diventa blu.
- 8 Selezionare la quantità di vapore desiderata premendo il selettore (1) per aumentarla o per ridurla.
- Per evitare la formazione di condensa, consigliamo di iniziare con un flusso moderato per aumentarlo in caso di necessità.
- Se l'acqua nel serbatoio non è sufficiente, la spia luminosa (1) diventa rossa e l'erogazione di vapore si interrompe. In questo caso sarà necessario spegnere l'umidificatore e riempire d'acqua il serbatoio prima di riutilizzarlo.
- 9 Per interrompere l'erogazione del vapore premere il selettore di accensione/spegnimen-

- to (1) fino a quando la spia luminosa si spegne.
- 10 Staccare l'umidificatore dalla rete di alimentazione e svuotare il serbatoio dell'acqua e il serbatoio interno

PULIZIA

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire l'unità elettrica e il connettore di rete con un panno umido e poi asciugarli. **NON IMMERGERLI MAI IN ACQUA O IN QUALUNQUE ALTRO LIQUIDO**
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.
- Non immergere il connettore in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.
- La mancata pulizia periodica dell'apparecchio può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.
- Asciugare tutti i componenti prima di montarli e riporli.
- È possibile che nel trasduttore vi siano depositi di calcare, soprattutto se viene utilizzato in zone in cui l'acqua è particolarmente dura. Per ovviare al problema:
- Pulire il trasduttore
- Passare un panno asciutto per asciugare.
- Non mettere il trasduttore direttamente sotto il rubinetto.
- Non strofinare il trasduttore con oggetti duri o metallici.
- Non pulire con prodotti chimici

ELIMINAZIONE DELLE INCROSTAZIONI CALCAREE:

- Per un corretto funzionamento dell'apparecchio, evitare la formazione di incrostazioni di calcio o magnesio causate dall'uso di acqua ad elevata durezza.
- A tal fine, si raccomanda l'uso di un'acqua a basso contenuto di sali di calcio e magnesio.
- In ogni caso, se non è possibile usare il tipo d'acqua raccomandato, si consiglia di eseguire periodicamente un procedimento di decalcificazione dell'apparecchio:
- Ogni 6 settimane se l'acqua è "molto dura".
- Ogni 12 settimane se l'acqua è "dura".
- Per far ciò si dovrà utilizzare un prodotto anticalcare specifico per questo tipo di apparecchio.
- Riempire il serbatoio con acqua e un prodotto

anti-calcare, lasciare agire 30 minuti, svuotarlo e sciacquare con acqua.

- Si consiglia di evitare rimedi fatti in casa, come l'uso dell'aceto nel trattamento di decalcificazione.

RACCOMANDAZIONI

- Non lasciare ristagnare l'acqua nella base o nel serbatoio.
- Nota: l'accumulo prolungato di acqua può creare batteri e muffe (funghi).
- Asciugare con cura tutte le parti interne dell'apparecchio, prestando particolare attenzione al trasduttore.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.

ANOMALIE E RIPARAZIONI

- In caso di guasto o problemi, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

PER I PRODOTTI DELL'UNIONE EUROPEA E/O NEL CASO IN CUI SIA PREVISTO DALLA LEGISLAZIONE DEL SUO PAESE DI ORIGINE:

PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE

- I materiali di confezionamento dell'apparecchio sono protetti da un sistema di raccolta, classificazione e riciclo (Punto Verde). Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene sostanze dannose per l'ambiente.
- Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/UE di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/UE di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/UE sui limiti d'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

Geachte klant,

We danken u voor de aankoop van een product van het merk Solac.

De technologie, het ontwerp en de functionaliteit van dit product, dat voldoet aan de meest strikte kwaliteitseisen, staan garantie voor uw langdurige tevredenheid.

- Lees deze gebruiksaanwijzing vóór ingebruikname aandachtig door en bewaar ze om ze later na te kunnen slaan. Het niet naleven en veronachtzamen van deze voorschriften kan een ongeluk tot gevolg hebben

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN

- Dit toestel mag, onder toezicht, door onervaren personen, personen met een beperking of kinderen vanaf 8 jaar gebruikt worden mits zij de nodige informatie hebben gekregen om het toestel op een veilige manier te kunnen gebruiken en de gevaren kennen.
- Dit apparaat is geen speelgoed. Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Het schoonmaken en het onderhoud van het toestel door kinderen moet steeds onder toezicht van een volwassene gebeuren.
- De stekker van het apparaat uittrekken als het niet gebruikt wordt en alvorens over te gaan tot het reinigen, tot enige regelingen.
- Haal de stekker uit het stopcontact alvorens het waterreservoir te vullen.
- Gebruik het apparaat alleen met de met het apparaat mee-

geleverde stekker

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen. Breng het apparaat naar een erkende Technische bijstandsdienst. Probeer het apparaat niet zelf te repareren om mogelijke brand of kortsluiting te voorkomen

- Voordat u het apparaat op het stroomnet aansluit, dient u de spanningsgegevens op het typeplaatje te vergelijken met de waarden van het stroomnet.
- Het apparaat aansluiten op een stopcontact dat minimaal 10 ampère aankan.
- De stekker van het apparaat moet geschikt zijn voor het stopcontact. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapters.
- Het stroomsnoer niet forceren. Het snoer nooit gebruiken om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Het snoer niet oprollen rond het apparaat.
- Controleer de staat van de elektriciteitskabel. Kapotte kabels of kabels die in de war zijn vergroten het risico op elektrische schokken.
- De stekker niet met natte handen aanraken.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het snoer of de stekker beschadigd is.
- Wanneer de behuizing van het apparaat stukgaat, koppel het dan onmiddellijk los van het lichtnet om een elektrische schok te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, wanneer er zichtbare tekenen van schade zijn of wanneer het lekt.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
- Plaats het apparaat op een vlak, horizontaal en stabiel oppervlak.
- Sluit het apparaat nooit aan op een programmeur, timer of een ander mechanisme dat het apparaat automatisch inschakelt.
- Het apparaat moet niet buitenshuis gebruikt of opgeslagen worden.

GEBUIK EN ONDERHOUD:

- Vóór het gebruik, het stroomsnoer van het apparaat volledig afrollen.
- Gebruik het apparaat niet als de aangekoppelde accessoires beschadigd zijn. Vervang ze onmiddellijk. Vervang ze onmiddellijk.
- Zet het apparaat niet aan zonder water
- Gebruik het apparaat niet als het water in het reservoir op is
- Het apparaat niet gebruiken als de aan/uit-

knop niet werkt.

- Het apparaat niet bewegen terwijl het werkt.
- Het apparaat niet omdraaien terwijl het in gebruik is of aangesloten is op het stroomnet.
- De stekker van het apparaat uittrekken als het niet gebruikt wordt en alvorens over te gaan tot het reinigen, tot enige regelingen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis
- Het apparaat niet blootstellen aan extreme temperaturen.
- Het apparaat op een droge en donkere plaats opbergen en bewaren.
- Vul het reservoir altijd met schoon water. Aanbevolen wordt om gefilterd of gedestilleerd water te gebruiken. Gebruik geen mineraalwater. **DOE HET WATER NOOIT IN DE VERNEVELINGSKAMER.**
- **WAARSCHUWING:** Op oppervlakken en voorwerpen in de buurt van het apparaat kan condens ontstaan.
- Plaats het apparaat op een stevige ondergrond op ongeveer 0,5 a 1 meter boven de vloer. Gebruik het nooit op vloerhoogte. Houd het nooit schuin. Zorg ervoor dat het apparaat goed vaststaat om te voorkomen dat het omvalt.
- Verzekeer u ervan dat het oppervlak waarop u het apparaat geïnstalleerd of neergezet hebt bestand is tegen vocht.
- Plaats de neveluitgang niet dicht bij meubels, muren, ramen, televisietoestellen of andere apparaten die door vocht beschadigd kunnen raken. Overmatig of onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot een overmaat aan vocht in de lucht, waardoor er water (condens) kan neerslaan rond de luchtbevochtiger.
- Gebruik het apparaat niet bij een relatieve luchtvochtigheid van meer dan 55%. Controleer regelmatig met een vochtmeter of de relatieve luchtvochtigheid van de omgeving deze waarde niet overschrijdt. Een goede relatieve luchtvochtigheid bedraagt ongeveer tussen de 40% en 60%.
- De aanbevolen omgevingstemperatuur is 18-22 °C. Gebruik het apparaat binnen deze temperaturen. Onder deze temperatuur kan de omgeving geen vocht meer opnemen en kan er gemakkelijker condensvorming ontstaan.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het aanstaat.
- Geen essentiële oliën gebruiken aangezien deze de werking van het apparaat nadelig beïnvloeden.

SERVICE:

- Een onjuist gebruik, of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing, kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

BESCHRIJVING

- 1 Aan/uit-schakelaar; Nevelregelaar; Aan-/uitlampje; Controlelampje reservoir leeg
- 2 Waterreservoir
- 3 Dop waterreservoir
- 4 Neveluitgang
- 5 Onderstuk
- 6 Transducer
- 7 Intern waterreservoir
- 8 Netsnoer

GEBRUIKSAANWIJZING

OPMERKINGEN VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK:

- Verzekeer u ervan dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.

GEBRUIK

- 1 Maak het waterreservoir (2) los van het onderstel (5). Afb. 1.
- 2 Draai het om en draai de dop aan de onderkant (3) linksom los. Afb. 2.
- 3 Vul het reservoir met koud kraanwater (18-22°C), zonder het volledig te vullen.
- 4 Plaats de dop terug. Laat hierbij de uitsparingen van dop en reservoir samenvallen en draai de dop rechtsom vast. Zorg ervoor dat hij stevig dichtzit.
- 5 Draai het reservoir om en zet het zodanig op het onderstel, dat het correct op zijn plaats valt.
- Wanneer u het waterreservoir (2) opnieuw op het onderstel plaatst, zal een deel van het water zich verplaatsen naar het binnenreservoir (7). Dit hoort bij de normale werking van het apparaat en is niet gevaarlijk.
- 6 Steek de stekker van de luchtbevochtiger in het stopcontact.
- 7 Druk op de aan-/uitknop (1) twee of drie seconden. Het aan-/uitlampje (1) wordt blauw.
- 8 Selecteer de gewenste hoeveelheid nevel door de aan-/uitknop (1) voor een grotere hoeveelheid of voor een kleinere hoeveelheid.
- Wij raden u aan om met een lage vochtafgifte te beginnen, om condensvorming te voorkomen en daarna de vochtafgifte hoger af stellen als dat nodig is.
- Als er niet genoeg water in het waterreservoir zit, gaat het controlelampje (1) rood branden en stopt de verneveling. In dat geval moet de luchtbevochtiger uitgezet worden en moet het waterreservoir opnieuw gevuld worden alvorens het apparaat weer aan te zetten.

- 9 Drukt u op aan-/uitschakelaar (1) twee of drie seconden tot het apparaat uit te zetten. Het controlelampje (1) gaat uit.
- 10 Haal de stekker uit het stopcontact en leeg het waterreservoir en het binnenreservoir

REINIGING

- Trek de stekker van het apparaat uit en laat het afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het elektrische gedeelte en het koppelsstuk eerst schoon met een vochtige doek en laat deze daarna goed drogen. **DE DELEN NOOIT IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF ONDERDOMPELEN.**
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en maak het apparaat daarna goed droog.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.
- Dompel de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen en houdt hem niet onder de kraan.
- Indien het apparaat niet goed onderhouden wordt, kan dit zorgen voor beschadiging van het oppervlak en kan dit de levensduur van het apparaat onverbiddelijk aantasten en tot een gevaarlijke situatie leiden.
- Droog alle onderdelen af voordat u het apparaat monteert of opslaat.
- Het kan zijn dat er zich een kalkaanslag op de transducer vormt, met name als het leidingwater hard is. Om dit te vermijden,
- Reinig de transducer
- Verwijder met een droge doek het laatste vocht.
- Houd de transducer niet direct onder de kraan.
- Wrijf de transducer niet met een hard of metalen voorwerp.
- Gebruik voor het schoonmaken geen chemische producten.

BEHANDELING VAN KALKAANSLAG:

- Voor een optimale werking van het apparaat moet het vrij zijn van kalk- of magnesiumaanslag, veroorzaakt door het gebruik van hard water.
- Om dit soort problemen te vermijden, is het raadzaam om water te gebruiken met een laag kalk- of magnesiumgehalte.
- Als het onmogelijk is om het hierboven aanbevolen soort water te gebruiken, moet u in ieder geval periodiek overgaan tot de ontkalking van het apparaat, met een periodiciteit van:
- Elke 6 weken als het water heel hard is.
- Elke 12 weken als het water heel hard is.

- Hiervoor dient U een antikalkproduct speciaal voor dit soort apparaten te gebruiken.
- Vul het waterreservoir met water en een ontkalkingsproduct. Laat het inwerken gedurende 30 minuten, schenk vervolgens het reservoir leeg en spoel het om met water.
- We raden aan om geen huishoudelijke middelen te gebruiken, zoals azijn, om het apparaat te ontkalken.

AANBEVELINGEN

- Laat nooit water in het onderstel of het waterreservoir zitten.
- Opmerking: Lang bewaard water kan bacteriën en schimmeligroei bevorderen.
- Droog zorgvuldig alle onderdelen aan de binnenkant van het apparaat en let daarbij in het bijzonder op de transducer.
- Bewaar het apparaat op een droge en koele plaats.

DEFECTEN EN REPARATIE

- Bij een defect, moet u het apparaat naar een erkende technische dienst brengen. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

VOOR DE EU VERSIES VAN HET PRODUCT EN/OF INDIEN VAN TOEPASSING IN UW LAND:

ECOLOGIE EN HERGEBRUIK VAN HET PRODUCT

- De verpakking van dit apparaat bestaat uit gerecycleerd materiaal. U kunt dit materiaal wegwerpen in de openbare afvalcontainers die voor de desbetreffende typen materiaal zijn bestemd.
- Het product bevat geen concentraties materialen die schadelijk zijn voor het milieu.
- Dit symbool betekent dat u het product aan het eind van zijn levenscyclus moet afgeven aan een erkende afvalverwerker ten behoeve van de gescheiden verwerking van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).



Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, met de richtlijn 2014/30/EU met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit en met de richtlijn 2011/65/EU met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en met de richtlijn 2009/125/EG met betrekking tot de eisen inzake ecologisch ontwerp voor energieregerende producten.

Vážený zákazníku / Vážená zákaznice,
Velmi vám děkujeme, že jste se rozhodl/a pro
zakoupení výrobku značky Solac.

Díky technologii, designu, typu provozu a skutečnosti, že produkt převyšuje nejprísnější standardy kvality, zaručuje plně uspokojivé používání a dlouhou životnost.

- Před zapnutím přístroje si pečlivě přečtete tento návod k používání a uschovejte ho pro budoucí konzultace. Nedodržení pokynů tohoto návodu může mít za následek nehodu.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A DOPORUČENÍ

- Tento přístroj smí používat děti od 8 let a dospělí se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi jen tehdy, pokud budou pod dozorem nebo dostanou pokyny týkající se bezpečného používání zařízení a pochopí jeho rizika.
- Tento přístroj není hračka. Děti byste měli mít pod dozorem, nehrají-li si se zařízením.
- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti samy bez dozoru.
- Přístroj odpojte z elektrické sítě, když ho nepoužíváte a před zahájením jakéhokoli čištění.
- Před plněním nádržky na vodu odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Přístroj používejte pouze s elektrickým konektorem, který je součástí balení.
- Pokud dojde k poškození konektoru k el. síti, musí být

vyměněn, vezměte přístroj do autorizovaného servisu. Abyste předešli možnému nebezpečí, nepokoušejte se sami rozebírat nebo opravovat přístroj.

- Před připojením přístroje ke zdroji napájení se ujistěte, že napětí uvedené na štítku zařízení odpovídá síťovému napětí.
- Přístroj zapojte do elektrické zásuvky s minimálním příkonem 10A.
- Zástrčka přístroje musí správně sedět v zásuvce elektrické sítě. Nemanipulujte se zástrčkou. Nepoužívejte adaptéry zástrčky.
- Netahejte za elektrický kabel. Nikdy nepoužívejte kabel ke zvedání přístroje, jeho přenášení nebo k vytažení ze zásuvky.
- Kontrolujte stav napájecího kabelu. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se zástrčky mokřými rukama.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozený kabel nebo zástrčka.
- Pokud dojde k poškození některého z krytů přístroje, okamžitě ho odpojte z elektrické sítě, abyste předešli elektrickému zkratu.
- Nepoužívejte přístroj, pokud vám upadl na zem, pokud jsou na něm patrné viditelné známky poškození nebo má-li nějaký únik.
- Nestavte přístroj tam, kde by se dostal do přímého slunečního světla.
- Přístroj postavte a udržujte na plochem a stabilním povrchu.
- Nepoužívejte přístroj společně s programátorem, časovačem nebo jiným automaticky připojením zařízením.
- Nepoužívejte ani neskladujte spotřebič venku.

POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O PŘÍSTROJ:

- Před každým použitím plně rozviňte napájecí kabel.
- Nepoužívejte přístroj pokud je příslušenství k němu připojené vadné. Okamžitě je/ji vyměňte.
- Nezapínejte přístroj bez vody.
- Nepoužívejte přístroj, pokud vypínač zapnutí a vypnutí „on/off“ nefunguje.
- Při používání přístrojem nepohybujte.
- Nevypínejte přístroj, když je v provozu, nebo připojen k elektrické síti.
- Přístroj odpojte z elektrické sítě, když ho nepoužíváte a před zahájením jakéhokoli čištění.
- Tento přístroj je určen pouze pro domácí

použití, ne pro profesionální nebo průmyslové použití.

- Tento přístroj skladujte mimo dosah dětí a / nebo osob s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či osob, které nebyly obeznámeny s jeho používáním.
- Nevystavujte přístroj extrémním teplotám.
- Přístroj skladujte na suchém, bezprašném místě, mimo přímé sluneční světlo.
- Nádrž vždy naplňte čistou vodou. Doporučujeme používat filtrovanou nebo destilovanou vodu. Nepoužívejte minerální vodu. VODU NIKDY NENALÉVEJTE DO PARNÍ KOMORY.
- UPOZORNĚNÍ: Na povrchu a objektech v blízkosti přístroje se může objevit z kondenzovaná voda.
- Položte na rovnou a pevnou polici cca 0,5 m nebo 1 m nad podlahou. Nikdy nepoužívejte na podlaže. Nikdy přístroj nepřevracujte. Zajistěte přístroj tak, aby se zabránilo jeho převrácení.
- Ujistěte se, že povrch na kterém je přístroj nainstalován/postaven je odolný proti vlhkosti.
- Nestavte výstupní skříň páry na nábytek, zeď, TV nebo jakékoliv jiné zařízení, které by mohlo být poškozeno vlhkostí. Nadměrným užíváním nebo zneužitím přístroje by se mohla příliš saturovat vlhkost vzduchu a voda by mohla kondenzovat kolem zvlhčovače.
- Nepoužívejte přístroj, pokud relativní vlhkost vzduchu překračuje 55%. Pomocí vlhkoměru pravidelně kontrolujte, zda se relativní vlhkost vzduchu v místnosti pohybuje v rozmezí 40% -60%.
- Ideální doporučená pokojová teplota je 18-22 °C. Používejte přístroj v tomto rozmezí teploty. Při nižší teplotě, není vzduch v místnosti schopen absorbovat více vlhkosti a je více pravděpodobné, že dojde ke kondenzaci.
- Je-li spotřebič zapnutý, neponechávejte jej bez dozoru.
- Nepoužívejte éterické oleje, mají vliv na správnou funkci přístroje.

OBSLUHA:

Jakékoliv zneužití nebo nedodržení tohoto návodu k použití znamená ztrátu záruky a odpovědnosti výrobce.

POPIS

- 1 Tlačítko On/off/ Regulátor průtoku páry/ Kontrolka „Provoz“ a „Prázdná nádrž“
- 2 Nádrž na vodu
- 3 Kryt zásobníku vody
- 4 Vývod páry
- 5 Základna
- 6 Převodník

7 Vnitřní zásobník vody

8 Napájecí kabel

NÁVOD K POUŽITÍ:

PŘED POUŽITÍM:

- Ujistěte se, že veškeré obaly produktu byly odstraněny.
- 1 Vyjměte nádrž na vodu (2) ze základny (5) (obr. 1).
- 2 Obráťte ji a odstraňte kryt ze spodní části (3) otočením proti směru hodinových ručiček. Obr. 2.
- 3 Naplňte studenou vodou (18-22°C), ale ne úplně do plna.
- 4 Nasadte kryt zpět tak, že vyrovnáte značky na nádrži s drážkami na krytu a otočte jej ve směru hodinových ručiček. Ujistěte se, že je kryt pevně utažen.
- 5 Obráťte nádrž zpět a umístěte ji na základnu, ale zároveň zajistěte, že je správně usazena.
- Při pokládání zásobníku (charscalex100 (2) zpět na základnu přejde část vody v zásobníku do vnitřního zásobníku vody (7). Tento postup je součástí běžného provozu zařízení a nepředstavuje žádné riziko.
- 6 Zapojte zvlhčovač do sítě.
- 7 Stiskněte tlačítko voliče (1) 2 nebo 3 sekundy. Rozsvítí se modrá kontrolka „on“ (8).
- 8 Vybírejte požadovaný tok páry nastavením voliče (1), zvýšením nebo snížením průtoku.
- Doporučujeme vám začít s nízkým průtokem, abyste zabránili kondenzaci, a následně ho dle potřeby zvýšit.
- Při nedostatku vody v zásobníku se rozsvítí červená kontrolka (1) a vytváření páry se zastaví. V tomto případě bude nutné vypnout zvlhčovač a před novým zapnutím zařízení znovu naplnit zásobník vodou.
- 9 Chcete-li aby přístroj přestal vydávat páru, stiskněte a podržte tlačítko on/ off (1) 2 nebo 3 sekundy, než kontrolka zhasne.
- 10 Odpojte zvlhčovač od elektrické sítě a vyprázdněte zásobník vody a vnitřní zásobník.

ČIŠTĚNÍ

- Odpojte přístroj od elektrické sítě a nechte jej vychladnout před zahájením jakéhokoli čištění.
- Elektrické zařízení a připojení k síti vyčistěte vlhkým hadříkem a osušte. NEPONOŘUJTE ZAŘÍZENÍ DO VODY ANI DO JINÉ KAPALINY.
- Zařízení vyčistěte vlhkou utěrkou s několika kapkami čistícího prostředku a poté vysušte.
- Pro čištění přístroje nepoužívejte rozpouštědla

nebo produkty s velmi kyselým nebo zásaditým pH faktorem, jako např. bělidlo nebo abrazivní produkty.

- Přístroj neponořujte do vody ani jiné kapaliny, neumísťujte pod tekoucí vodu.
- Nikdy konektor nemýjte pod tekoucí vodou ani ho neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.
- V případě, že přístroj není v dobrém stavu čistoty, jeho povrch se může zhoršit a nevyhnutelně ovlivnit dobu životnosti spotřebiče a jeho používání se může stát nebezpečným.
- Poté před montáží a skladováním všechny části vysušte.
- V převodníku se může nacházet usazený vodní kámen, zejména v oblastech s tvrdou vodou.
- 1 Těmto nedostatkům zabráníme vyčištěním převodníku
- 2 Setřete suchým hadříkem a odstraňte zbytky vlhkosti.
- Převodník neumísťujte přímo pod tekoucí vodu.
- Převodník nečistěte předměty s tvrdým povrchem ani kovovými předměty.
- Nečistěte chemickými prostředky

JAK NALOŽIT S VÁPENNÝMI INKRUSTACEMI:

- Aby přístroj správně fungoval, je třeba ho udržovat čistý, bez vápenných a hořčíkových inkrustací způsobených používáním tvrdé vody.
- Aby se takovému problému zabránilo, doporučujeme použití vody s nízkou mineralizací vápna nebo hořčíku.
- Nicméně, v případě, že není možné použít druh vody doporučené výše, je třeba z přístroje pravidelně odstraňovat vodní kámen:
 - Každých 6 týdnů v případě, že je voda „velmi tvrdá“.
 - Každých 12 týdnů v případě, že je voda „tvrdá“.
- S tímto druhem přístroje by se měl používat specifický přípravek proti usazování vodního kamene.
- Naplňte nádrž vodou s prostředkem pro odstranění vodního kamene, nechte asi 30 minut působit, vylijte a vyčistěte vodou.
- Domácí přípravky, jako je použití octa se k čištění tohoto přístroje nedoporučují.

DOPORUČENÍ

- V základně ani v zásobníku nikdy nenechávejte vodu.
- Poznámka: Voda nahromaděná po dlouhou dobu může způsobit výskyt bakterií a plísní (hub).
- Všechny části uvnitř zařízení vysoušejte opatrně. Budte zvláště opatrní při vysoušení převodníku.
- Zařízení uskladněte na chladném, suchém místě.

NESPRÁVNÉ FUNGOVÁNÍ A OPRAVA

- Pokud se objeví nějaký problém, zanechte přístroj do autorizovaného technického servisu. Nepokoušejte se přístroj rozebírat nebo opravovat bez odborné pomoci, může to být nebezpečné.

PRO VERZE PRODUKTŮ PRO EU A/NEBO V PŘÍPADĚ, ŽE TO VYŽADUJE VAŠE ZEMĚ:

Ekologie a recyklovatelnost produktu

- Materiály použité k zabalení tohoto přístroje jsou zahrnuty v souboru, klasifikaci a recyklačním systému. Pokud chcete tyto materiály zlikvidovat, použijte příslušně označené veřejné kontejnery pro každý typ materiálu.
- Produkt neobsahuje koncentrace látek, které by mohly být považovány za škodlivé pro životní prostředí.



- Tento symbol znamená, že po skončení životnosti přístroje je třeba tento zanést na autorizované místo pro oddělený sběr a recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ).

Tento přístroj je v souladu se směrnicí 2014/35/EU o nízkém napětí, směrnicí 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě, směrnicí 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a směrnicí 2009/125/ES o požadavcích na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie

Szanowny Kliencie,
Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki Solac.

Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

- Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Niedostosowanie się i nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może doprowadzić do wypadku.

PORADY I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie może być używane przez osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne lub dzieci od 8 roku życia, tylko i wyłącznie pod kontrolą dorosłych zapoznanym z tego typu sprzętem.
- To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.
- Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Przed przystąpieniem do napełniania zbiornika wodą wyłączyć urządzenie z prądu.
- Używać urządzenia wyłącznie stosując specjalną podstawę ładowarkę załączone do produktu.

• W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

- Przed podłączeniem maszyny do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- Podłączać urządzenie do sieci elektrycznej o sile co najmniej 10 amperów.
- Wtyczka urządzenia powinna być zgodna z podstawą elektryczną gniazdka. Nigdy nie wymieniać wtyczki. Nie używać przejściówek dla wtyczki.
- Nie napinać elektrycznego kabla połączeń. Nie używać nigdy kabla elektrycznego do podnoszenia, przenoszenia ani wyłączania urządzenia.
- Nie zwijać kabla elektrycznego podłączenia wokół urządzenia.
- Sprawdzić stan elektrycznego kabla połączeń. Uszkodzone czy zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.
- Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.
- Jeśli popęka jakiś element obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie używać urządzenia, jeśli ono upadło czy kiedy występują widoczne oznaki uszkodzenia, albo jeśli istnieją wycieki.
- Nie umieszczać urządzenia w miejscach, gdzie będzie narażony na bezpośrednie działanie światła słonecznego.
- Urządzenie powinno być ustawiane i używane na powierzchni płaskiej i stabilnej.
- Nie należy używać z urządzeniami automatycznymi jak czasomierze lub podobne.
- Nie używać, ani nie przechowywać urządzenia na zewnątrz.

UŻYWANIE I KONSERWACJA:

- Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie kabel zasilania urządzenia.
- Nie stosować urządzenia, jeśli zamocowane do niego akcesoria posiadają wady. Należy je wówczas natychmiast wymienić.
- Nie włączać urządzenia jeśli nie zawiera wody.
- Nie używać urządzenia brakującą wody w zbiorniku.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- Nie ruszać urządzenia w czasie jego działania.
- Nie przekręcać urządzenia, kiedy jest ono w

użyciu lub kiedy jest podłączone do sieci.

- Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.
- Nie wystawiać urządzenia na wysokie temperatury.
- Przechowywać urządzenie w suchym miejscu, gdzie nie ma kurzu, i z dala od światła słonecznego.
- Napełnić zbiornik zawsze czystą wodą. Zalecamy używanie wody filtrowanej lub destylowanej. Nie używać wody mineralnej NIIGDY NIE WLEWAĆ WODY DO KOMORY PAROWANIA
- OSTRZEŻENIE: Mogą powstawać kondensacje wody na powierzchniach i w przypadku przedmiotów znajdujących się w pobliżu urządzenia.
- Umieścić urządzenie na płaskiej i nieruchomej półce, na wysokości około 0,5 lub 1 m od podłogi. Nigdy nie stawiać go na podłodze. Nigdy go nie przechylać. Zabezpieczyć urządzenie przed wywróceniem się.
- Upewnić się, że powierzchnia na której będzie zainstalowane / zawieszone urządzenie jest odporne na wilgoć.
- Nie ustawiać wyjścia pary blisko mebli, ścian, okien, telewizora lub jakiegokolwiek urządzenia, które może ulec uszkodzeniu ze względu na wilgoć. Nadmierne lub niewłaściwe używanie może spowodować przesylenie powietrza wilgocią i spowodować skraplanie się wody wokół nawilzacza.
- Nie używać urządzenia kiedy wilgotność względna powietrza przekracza 55%. Regularnie sprawdzać za pomocą higrometru wilgotność względną powietrza, aby nie przekroczyła tej wartości. Komfortowa wilgotność względna powinna znajdować się pomiędzy 4-60%.
- Zalecana komfortowa temperatura w pomieszczeniu powinna wynosić 18-22°C Należy używać urządzenia w tym przedziale temperatur. Poniżej tej temperatury otoczenie może nie zezwolić na większą wilgotność i spowoduje skondensowanie z dużo większą łatwością.
- Nie pozostawiać funkcjonującego urządzenia bez nadzoru.
- Nie używać olejków eterycznych, które mogą zaszkodzić prawidłowemu funkcjonowaniu urządzenia

SERWIS TECHNICZNY:

- Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

OPIS

1 Przełącznik włączenie/wyłączenie/ Regulator strumienia pary/ Lampka kontrolna funkcjonowania i pustego zbiornika

- 2 Pojemnik na wodę
- 3 Pokrywa zbiornika
- 4 Ujście pary
- 5 Podstawa
- 6 Przetwornik
- 7 Pojemnik na wodę
- 8 Kable przyłączeniowe

SPOSÓB UŻYCIA

UWAGI PRZED UŻYCIEM:

- Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.

SPOSÓB UŻYCIA:

- Odłączyć zbiornik na wodę (2) od podstawy (5) (Rys. 1).
- Odwróć go i zdejmij pokrywę/kurek z wewnętrznej części (3) przekręcając ją w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara. (Rys.2)
- Napełnić go zimną wodą z kranu (18-22°C) ale nie zapełniając go całkowicie.
- Ponownie umieścić kurek/pokrywę tak, aby zachodził rowek zbiornika w szczelinę kurka i przekręcić go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Upewnić się, że jest dobrze zamknięty.
- Odwrócić zbiornik i umieścić go na jego podstawie upewniając się, że dobrze się wpasował.
- Umieszczając ponownie zbiornik z wodą (2) na podstawie, część wody przemieści do się zbiornika wewnętrznego na wodę (7), jest to normalny proces funkcjonowania urządzenia i nie stwarza żadnego niebezpieczeństwa.
- Podłączyć nawilzacz do sieci.
- Naciśnij przełącznik włączenie/wyłączenie (ON/OFF) (1) na dwie lub trzy sekundy, Lampka kontrolna funkcjonowania (1) zaświeci się na niebiesko.
- Wybrać strumień pary, jakie się pragnie, naciskając na przełącznik (1), w celu zwiększenia lub jego zmniejszenia.
- Zalecamy rozpoczęcie od słabszego strumienia, aby uniknąć skondensowań i zwiększyć, gdy będzie to potrzebne.
- W przypadku, gdy nie ma wystarczającej ilości wody w zbiorniku, lampka kontrolna (1) za-

- świeci się na czerwono i zostanie przerwane wytwarzanie pary. W taki przypadku należy wyłączyć nawilżacz i ponownie napełnić zbiornik wodą, przed jego ponownym uruchomieniem.
- Kiedy będziemy chcieli zakończyć proces wydobywania się pary, należy nacisnąć przełącznik ON/OFF (1) na dwie lub trzy sekundy aż lampka kontrolna zgaśnie.
- Odłączyć nawilżacz od sieci i opróżnić zbiornik na wodę oraz zbiornik wewnętrzny.

CZYSZCZENIE

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Czyścić zespół elektryczny i wtyczkę wilgotną ściereczką i po czym zaraz wysuszyć. **NIE ZANURZAĆ NIGDY W WODZIE ANI W INNEJ CIECZY.**
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, produktów z czynnikami PH takich jak chlor, ani środków żrących.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.
- Nie zanurzać wtyczki w wodzie ani innej cieczy, nie wkładać jej pod kran.
- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w odpowiednio dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może się niszczyć i wpływać w sposób niedający się powstrzymać na okres trwałości urządzenia oraz prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Wysuszyć wszystkie elementy przed ponownym montażem.
- Jest możliwe, że przetwornik może posiadać pewne osadywapienne, zwłaszcza na obszarach z twardą wodą. Aby wyeliminować tę niedogodność:
- Oczyścić przetwornik.
- Przetrzeć suchą szmatką i wyeliminować resztki wilgoci.
- Nie umieszczać przetwornika bezpośrednio pod kranem.
- Nie czyścić przetwornika przedmiotem twardym lub metalicznym.
- Nie używać produktów chemicznych do jego czyszczenia.

USUWANIE OSADU KAMIENNEGO:

- Aby urządzenie doskonale działało, nie może ono mieć osadu wapnia czy magnezu, który pochodzi z wody o dużym stopniu twardości.
- Aby uniknąć tego rodzaju problemu, zaleca się stosowanie wody o niskiej mineralizacji wapnia czy magnezu.
- Jeśli jednak nie jest możliwe stosowanie zalecanego powyżej tego rodzaju wody, należy okresowo odkamieniać urządzenie, w następujących odstępach czasu:
 - Co 6 tygodni, jeśli woda jest "bardzo twar-

da".

- Co 12 tygodni, jeśli woda jest "twarda".

- W tym celu należy użyć produktu do odkamieniania.
- Napełnić zbiornik wodą, a produkt do odkamieniania należy pozostawić na około 30 minut, opróżnić i wypłukać dużą ilością wody.
- Nie zaleca się roztworów będących sposobami domowymi, takich jak używanie octu, przy usuwaniu z urządzenia osadu kamiennego.

ZALECENIA

- Nigdy nie pozostawiać wody w zbiorniku wewnętrznym ani zewnętrznym.
- Uwaga: Kumulacja wody przed długi okres może spowodować powstanie bakterii i pleśni (grzybów).
- Wyjąć ostrożnie wszystkie części z wnętrza urządzenia zwracając szczególną uwagę na przetwornik.
- Urządzenie przechowywać w miejscu suchym i chłodnym.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.

DLA URZĄDZEŃ WYPRODUKOWANYCH W UNII EUROPEJSKIEJ I W PRZYPADKU WYMAGAŃ PRAWNYCH OBOWIĄZUJĄCYCH W DANYM KRAJU:

EKOLOGIA I ZARZĄDZANIE ODPADAMI

- Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.
- Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



- Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

Urządzenie spełniające wymogi Ustawy 2014/35/EC o Niskim Napięciu, Ustawy 2014/30/EC o Zgodności Elektromagnetycznej, Ustawy 2011/65/EC o gospodarce odpadami elektrycznymi i elektronicznymi i ustawy 2009/125/EC o urządzeniach konsumujących energię.

Vážení zákazníci,
Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli zakúpiť si tento produkt značky Solac.
Dlhá životnosť tohto produktu je zaručená vďaka technológii, dizajnu, prevádzke a skutočnosti, že tento produkt prekračuje najprísnejšie štandardy kvality.

- Pred zapnutím zariadenia si dôkladne prečítajte tento návod a uložte si ho pre budúce použitie. Ak sa nebudete riadiť týmto návodom a nebudete ho dodržiavať, môže to mať za následok nehodu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A VÝSTRAHY

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ dostali pokyny na bezpečné používanie spotrebiča a uvedomujú si prípadné nebezpečenstvo.
- Toto zariadenie nie je hračka. Deti by ste mali mať pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa so zariadením nehrajú.
- Deti nesmú tento spotrebič čistiť ani vykonávať jeho údržbu, pokiaľ nie sú pod dozorom
- Zariadenie odpojte od elektrickej zásuvky, keď sa nepoužíva, a vždy pred jeho čistením.
- Zariadenie pred dopĺňaním vody do nádržky odpojte od elektrickej zásuvky.
- Toto zariadenie používajte iba s dodaným elektrickou zástrčkou.

• Ak je zástrčka na pripojenie do elektrickej zásuvky poškodená, zariadenie odneste do servisného strediska, kde ju musia vymeniť. Nepokúšajte sa sami rozoberať alebo opravovať toto zariadenie, pretože to môže byť nebezpečné.

- Pred pripojením zariadenia ku zdroju napájania skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku zodpovedá napätiu v elektrickej zásuvke.
- Zariadenie zapojte do elektrickej zásuvky pre menovité napätie minimálne 10 ampérov.
- Zástrčka zariadenia musí správne zapadnúť do elektrickej zásuvky. Zástrčku neupravujte. Nepoužívajte zásuvkové adaptéry.
- Veko tlakového hrnca neotvárajte násilím. Zariadenie neprenášajte, nezdvíhajte ani neodpájajte ťahaním za napájací kábel.
- Skontrolujte stav napájacieho kábla. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Zástrčky sa nedotýkajte mokrymi rukami.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený kábel alebo zástrčka.
- Ak je na zariadení poškodený niektorý z krytov, okamžite ho odpojte od elektrickej zásuvky, aby sa zabránilo možnosti úrazu elektrickým prúdom.
- Zariadenie nepoužívajte, ak spadlo na zem, ak vykazuje viditeľné znaky poškodenia alebo ak netesní.
- Zariadenie nekladte na miesta, kde naň môže svietiť slnko.
- Počas prevádzky sa zariadenie musí používať a udržiavať na rovnom a stabilnom povrchu.
- Zariadenie nepoužívajte spolu s programovacím zariadením, časovačom alebo iným zariadením, ktoré sa k nemu automaticky pripojí.
- Zariadenie nepoužívajte ani neskladujte vonku.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ:

- Pred použitím zariadenia napájací kábel úplne odviňte.
- Odšťahovač nepoužívajte, ak je chybné príslušenstvo, ktoré je k nemu pripojené. Takéto príslušenstvo okamžite vymeňte.
- Zariadenie nezapínajte, keď v ňom nie je voda.
- Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač nefunguje.
- Odšťahovač nepresúvajte, keď je v prevádzke.
- Zariadenie neotáčajte, keď sa používa, alebo je zapojené do elektrickej zásuvky.

- Spotrebič odpojte od elektrickej zásuvky, keď ho nepoužívate alebo pred jeho čistením.
- Táto váha je určená iba pre použitie v domácnosti a nie na profesionálne alebo priemyselné použitie.
- Toto zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí alebo osôb so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ako aj osôb, ktoré nie sú oboznámené s jeho používaním.
- Zariadenie nevystavujte nadmerným teplotám.
- Zariadenie uchovávajte na suchom a bezprašnom mieste mimo priameho slnečného svetla.
- Nádrž vždy naplňte čistou vodou. Odporúčame vám použiť filtrovanú alebo destilovanú vodu. Nepoužívajte minerálnu vodu. DO PARNEJ KOMORY NIKDY NENALIEVAJTE VODU
- UPOZORNENIE: Na povrchoch a predmetoch okolo tohto zariadenia môže kondenzovať voda.
- Umiestňujte na plochú, pevnú policu 0,5 až 1 m nad podlahou. Nikdy nepoužívajte na podlahe. Nikdy nenakláňajte. Zariadenie zaistite, aby sa nemohlo prevrátiť.
- Uistite sa, že miesto, na ktorom je zariadenie nainštalované/uložené, je odolné proti vlhkosti.
- Výstup pary neumiestňujte vo blízkosti nábytku, steny, televízora alebo iného zariadenia, ktoré by vlhkosť mohla poškodiť. Nadmerné používanie zvlhčovača alebo vlhkosť by mohla ovzdušie presýtiť vlhkosťou a okolo neho by kondenzovala voda.
- Zariadenie nepoužívajte, keď je relatívna vlhkosť vzduchu vyššia ako 50 %. Pomocou vlhkomera pravidelne kontrolujte, či sa vlhkosť v miestnosti udržiava v rozsahu 40 až 60 %.
- Odporúčaná pohodlná teplota v miestnosti je v rozsahu 18 až 22 °C. Zariadenie používajte v rámci tohto teplotného rozsahu. Ovzdušie v miestnosti pod touto teplotou nedokáže absorbovať viac vlhkosti a kondenzácia je pravdepodobnejšia.
- Zapnuté zariadenie nenechávajte bez dozoru.
- Nepoužívajte prchavé oleje, pretože vplývajú na správnu funkciu zariadenia.

SERVIS:

- Akékoľvek nesprávne používanie alebo nedodržanie návodu na obsluhu má za následok zrušenie platnosti záruky a zodpovednosti výrobcu.

POPIS

- 1 Vypínač/Regulátor výstupu pary/Svetelný indikátor prevádzky a prázdnej nádrže
- 2 Nádrž na vodu
- 3 Kryt nádrže

- 4 Vývod pary
- 5 Základňa
- 6 Prevodník
- 7 Vnútoraná nádrž na vodu
- 8 Napájaci kábel

NÁVOD NA POUŽITIE

PRED POUŽITÍM:

- Uistite sa, že zo spotrebiča bol odstránený všetok obalový materiál.
- 1 Nádržku na vodu (2) vyberte zo základne (5) (Obr. 1).
- 2 Prevráťte ju a zo spodnej časti odstráňte kryt (3) jeho otočením doľava. Obr. 2
- 3 Z vodovodu nalejte studenú vodu (18 až 22 °C), ale nie doplna.
- 4 Kryt znova založte zarovnaním značiek na nádržke s drážkami na kryte a otočte ho doprava. Uistite sa, že je pevne uzatvorené.
- 5 Nádržku znova otočte nahor a položte ju na základňu a uistite sa, že je správne nasadená.
- Pri umiestnení nádrže na vodu (2) späť na základňu sa časť vody, ktorú obsahuje, dostane do vnútornej nádrže na vodu (7). Je to súčasť normálnej prevádzky zariadenia a nepredstavuje to žiadne riziko.
- 6 Zvlhčovač pripojte do siete elektrického napätia.
- 7 Stlačte prepínač (1) 2 až 3 sekundy. Rozsvieti sa modrá svetelný indikátor (8).
- 8 Ak chcete prietok pary zvýšiť alebo znížiť, stlačením prepínača (1) zvolíte požadovaný prietok.
- Odporúčame vám začať s nízkym prietokom, aby sa zabránilo kondenzácii a následne ho v prípade potreby zvýšiť.
- Ak v nádržke nie je dostatok vody, rozsvieti sa červený svetelný indikátor (1) a tvorba pary sa zastaví. V tomto prípade je nutné vypnúť zvlhčovač a pred jeho opätovným zapnutím doplniť nádržku vodou.
- 9 Ak chcete zastaviť výstup pary zo zariadenia, prepínač (1) stlačte a podržte ho na 2 až 3 sekundy, kým nezhasne svetelný indikátor.
- 10 Odpojte zvlhčovač od elektrickej zásuvky a vyprázdňte nádržku na vodu aj vnútornú nádržku.

ČISTENIE

- Zariadenie pred čistením odpojte od elektrickej zásuvky nechajte ho vychladnúť.
- Na čistenie elektrického zariadenia a elektrickej prípojky použite vlhkú a suchú handričku. ZARIADENIE NIKDY NEPONÁRAJTE DO VODY ALEBO INEJ TEKUTINY.
- Zariadenie čistite vlhkou handričkou a niekoľkými kvapkami čistiaceho prostriedku a potom ho vysušte.

- Na čistenie zariadenia nepoužívajte rozpúšťadlá alebo produkty s kyslou bázou alebo vysokou hodnotou pH, ako napríklad bieliná alebo drsné čistiace prostriedky.
- Zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny a nedávajte ho pod tečúcu vodu z vodovodu.
- Konektor neponárajte do vody alebo iných kvapalín ani ho neumiestňujte pod tečúcou vodu z vodovodu.
- Ak zariadenie nie je správne čistené, môže dôjsť k poškodeniu jeho povrchu, značnému skráteniu jeho životnosti a jeho používanie by mohlo byť nebezpečné.
- Pred spätnou montážou a uskladnením vysušte všetky diely.
- V prevodníku môžu byť nejaké nánosy vodného kameňa, zvlášť v oblasti tvrdej vody.
- 1 Tento nedostatok môžete vyriešiť tak, že vyčistíte prevodník
- 2 Vytrite do čista suchou handrou a odstráňte zvyšky vlhkosti.
- Nedávajte prevodník priamo pod kohútik.
- Prevodník neutierajte tvrdými ani kovovými predmetmi.
- Nečistíte chemickými výrokami.

AKO ODSTRÁŇOVAŤ USADENINY KOTOLNÉHO KAMEŇA:

- Aby zariadenie správne fungovalo, pri používaní tvrdej vody sa z neho musia odstraňovať usadeniny kotolného kameňa alebo horčíka.
- Na zabránenie tohto problému odporúčame používať mäkkú vodu alebo s nízkou mineralizáciou horčíka.
- Ak však nie je možné použiť túto vyššie odporúčanú vodu, zo zariadenia musíte pravidelne odstraňovať vodný kameň:
 - Každých 6 týždňov, ak je voda veľmi „tvrdá“;
 - Každých 12 týždňov, ak je voda „tvrdá“.
- V tomto výrobku by sa mal používať určený prípravok na odstraňovanie vodného kameňa.
- Do nádržky nalejte vodu a prostriedok proti tvorbe vodného kameňa, nechajte pôsobiť približne 30 minút a potom vypláchnite čistou vodou.
- Na odstraňovanie vodného kameňa z tohto zariadenia by sa nemali používať doma vyrobené roztoky, ako napríklad ocot.

ODPORÚČANIA

- V základni ani v nádržke nikdy nenechávajte vodu.
- Poznámka: Vo vode, naakumulovanej počas dlhého obdobia sa môžu vytvoriť baktérie a plesne.
- Dôkladne vysušte všetky časti vnútri zariadenia, pričom mimoriadnu pozornosť venujte prevodníku.
- Zariadenie uskladnite na chladnom, suchom mieste.

ODCHÝLKY A OPRAVA

- Ak je zariadenie poškodené alebo došlo k iným problémom, odneste ho do oprávneného servisného strediska. Nepokúšajte sa sami rozoberať alebo opravovať toto zariadenie, pretože to môže byť nebezpečné.

NASLEDUJÚCE ODPORÚČANIA PLATIA PRE VERZIE VÝROBKU, KTORÉ SÚ URČENÉ PRE EURÓPSKU ÚNIU, ALEBO V PRÍPADE, ŽE JE TO VO VAŠEJ KRAJINE POŽADOVANÉ:

EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA A RECYKLOVATELNOSŤ TOHTO VÝROBKU

- Materiály, z ktorých je vyrobený obal tohto zariadenia, sú určené pre zber, klasifikovanie a systém recyklácie. Ak ich chcete zlikvidovať, použite prosím príslušné verejné kontajnery na každý typ materiálu.
- Tento výrobok neobsahuje koncentrácie látok, ktoré by mohli byť považované za nebezpečné pre životné prostredie.
 - Tento symbol znamená, že ak produkt chcete po skončení jeho životnosti zlikvidovať, odneste ho do autorizovanej zberne odpadu z elektrických a elektronických zariadení (WEE).



Tento prístroj je v súlade so smernicou č. 2014/35/ES o nízkom napätí, smernicou č. 2014/30/ES o elektromagnetickej kompatibilite, smernicou č. 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach a smernicou č. 2009/125/ES o požiadavkách na ekodizajn výrobkov využívajúcich energiu.

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük szépen, hogy a Solac márkatermék vásárlása mellett döntött.

A technológiájának, kialakításának és működésének, valamint annak a ténynek köszönhetően, hogy meghaladja legszigorúbb minőségi követelményeket is, garantált a készülék teljességgel kielégítő használhatósága és hosszú élettartama.

- A készülék bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat és őrizze is meg azokat későbbi felhasználás céljából. Az utasítások tanulmányozásának, vagy azok betartásának elmulasztása balesetet okozhat.

BIZTONSÁGI TANÁCSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Ezt a készüléket gyermekek 8 éves kortól, valamint csökkent fizikai, szenzoros- és szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve olyanok, akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel kizárólag felügyelet mellett vagy akkor használhatják, ha megfelelő tájékoztatást kaptak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan és megértették az azzal járó lehetséges veszélyeket is.
- Ez a készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy biztosítva legyen, hogy nem játszanak a készülékkel.
- Tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha felügyelet mellett teszik
- Csatlakoztassa le a készüléket a főhálózatról, amikor nem használja, vagy mielőtt bármilyen tisztításba belekezdene.

- Mindig húzza ki a készülék dugaszát a hálózatról a víztartály megtöltése előtt.

- Csak a mellékelt specifikus elektromos csatlakozóval használja a készüléket.

- Ha a főhálózat csatlakozója sérült, ki kell cserélni. Vigye a készüléket egy engedéllyel rendelkező technikai szakszervízbe. A kockázatok elkerülése érdekében ne próbálja szétbontani, vagy megjavítani a készüléket.

- Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor beszerelési címkéjén jelzett feszültség megfelel a főhálózati feszültségnek, mielőtt bedugja oda az akkumulátort.
- Csatlakoztassa a készüléket egy földelt csatlakozó aljzathoz, mely minimum 10 ampernek ellenáll.
- A készülék csatlakozójának tökéletesen illeszkednie kell a főhálózati konnektorhoz. Ne módosítsa a csatlakozót. Ne használjon hálózati átalakítót.
- Ne erőltesse a kukta fedelének kinyitását. Soha ne használja az elektromos vezetéket a készülék felemeléséhez, szállításához, vagy hálózatról történő kihúzásához.
- Ellenőrizze az elektromos vezeték állapotát. A sérült, vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ne érjen a csatlakozóhoz vizes kézzel.
- Sérült elektromos vezetékekkel vagy csatlakozódugóval ne használja a készüléket.
- Ha a készülék burkolatának bármelyik része megtörik, azonnal csatlakoztassa le a készüléket a főhálózatról, hogy megelőzze az áramütés lehetőségét.
- Ne használja a készüléket, ha az a földre esett, vagy látható sérülés van rajta, vagy szivárog.
- Ne tegye a készüléket olyan helyre, ahol nap-sütés érheti.
- A készüléket lapos, stabil felületre helyezve kell használni.
- Ne használja a készüléket programozó-, időzítő- vagy egyéb készülékekkel, amelyek automatikusan bekapcsolhatják.
- Ne használja vagy tárolja az eszközt a szabadban.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS:

- Minden használat előtt teljesen tekerje le a készülék csatlakozókábelét.
- Ne használja a készüléket, ha az arra felszerelt kiegészítők hibásak. Azonnal cserélje ki őket.
- Ne kapcsolja be a készüléket víz nélkül.
- Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik.
- Ne mozdítsa el a készüléket annak használatá közben.
- Ne fordítsa fel a készüléket használat közben, vagy miközben az a fűhálózathoz van csatlakoztatva.
- -Húzza ki a készüléket a fűhálózathoz, ha nem használja, vagy mielőtt bármilyen jellegű tisztítást végez rajta.
- Ez a készülék csak otthoni használatra való, professzionális vagy ipari használatra nem.
- Tárolja a készüléket gyermekek és/vagy csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű személyek, vagy a használatában járatlanok elől elzárva.
- Ne tegye ki a készüléket extrém hőmérsékletnek.
- Órizzze meg a készüléket egy száraz, pormentes helyen, ne tegye ki azt közvetlen napsugárzásnak.
- A tartályt mindig töltsen tele tiszta vízzel. Ehhez szűrt vagy desztillált vizet javasolunk. Ne használjon ásványvizet. A VIZET SOHA NE A GŐZTÉRBE ÖNTSE.
- FIGYELEM: A készülék közelében lévő felületeken és tárgyakon víz csapódhat le.
- Helyezze a padlólól 0,5 vagy 1 méterre lévő sima polcra. Soha ne használja a padlón. Soha ne döntse oldalra Rögzítse az eszközt, hogy megakadályozza a felborulását.
- Ellenőrizze, hogy az a felület, amelyre az eszköz helyezte, nedvességálló-e.
- Ne tegye a gőzkivezetőt közel a bútorokhoz, a falhoz, a TV-hez vagy bármilyen más készülékhez, amelyben a pára kárt tehet. Az eszköz túlzott vagy nem rendeltetés szerű használata túltelítheti a levegő páratartalmát, és víz csapódhat le a párasító körül.
- Ne használja a berendezést, ha a relatív páratartalom meghaladja az 55%-ot. Higrométer használatával rendszeresen ellenőrizze, hogy a szoba relatív páratartalma 40% és 60% között van.
- A javasolt szobahőmérséklet 18-22°C közötti. A berendezést csak ebben a hőmérsékleti tartományban használja. Ez alatt a hőmérséklet alatt a helyiség levegője nem képes megkötni több nedvességet, ezért valószínűbb a kicsapódás keletkezése.
- A készüléket csatlakoztatott állapotban soha ne hagyja felügyelet nélkül!
- Ne használjon illóolajokat, mert ezek befolyá-

solhatják a készülék megfelelő működését.

SZERVIZ:

- Bármilyen jellegű helytelen használat vagy a használati utasítások figyelmen kívül hagyása a garancia és a gyártó felelősségének elvesztését és érvénytelenné válását eredményezi.

MEGNEVEZÉS

- 1 Be/ki kapcsoló/ Gőzszabályzó/ Működés és Üres tartály jelzőlámpa
- 2 Víz tartály
- 3 Tartály fedele
- 4 Gőzelvezető
- 5 Talpazat
- 6 Átalakító...
- 7 Belső víztartály
- 8 Tápkábel

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HASZNÁLAT ELŐTT:

- Győződjön meg róla, hogy a termékről minden csomagolás el lett távolítva.
- 1 Távolítsa el a víztartályt (2) a talpazatról (5) (1. ábra).
- 2 Fordítsa fejfelé lefelé, és távolítsa el a fedelet az aljáról (3) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva. 2. ábra.
- 3 Adjon hozzá hideg (18-22°C-os) hideg csapvizet, de ne töltsen teljesen tele.
- 4 Helyezze vissza a fedelet, ügyelve a tartályon és a fedélén lévő jelölésekre, majd forgassa azt el jobbra. Győződjön meg róla, hogy a fedél megfelelően rögzül.
- 5 Fordítsa el a tartály hátsó fedelét, majd helyezze azt a talpazatra, úgy, hogy közben ügyeljen a megfelelő illeszkedésre.
- Mikor visszahelyezi a víztartályt (2) a talpra, egy kis víz be fog jutni a belső víztartályba (7); ez a készülék normál működésének a része, és semmilyen kockázattal nem jár.
- 6 Csatlakoztassa a párasítót az elektromos hálózathoz.
- 7 Nyomja meg a kiválasztó gombot (1) 2-3 másodpercig. A kék „bekapcsolva” jelzőlámpa (8) fog világitani.
- 8 Válassza ki a gőzáramoltatás kívánt típusát a kiválasztó gomb megnyomásával (1), amelyvel csökkentheti, illetve növelheti az áramoltatás erősségét.
- Javasoljuk, hogy enyhén áramoltatással kezdje a berendezés működtetését, hogy elkerülje a kicsapódást, és növelje, ha szükséges.
- Ha a tartályban nincs elegendő víz, akkor az „piros jelzőfény” (1) kigyullad, és a gőzölés leáll. Ez esetben ki kell kapcsolni a párasítót, és fel kell tölteni a tartályt vízzel, mielőtt a készüléket ismét működésbe lehetne hozni.
- 9 Amikor ki akarja kapcsolni a gőzáramoltat-

tást, 2-3 másodpercig tartsa lenyomva a be/ki kiválasztó gombot (1), amíg a jelzőlámpa ki nem alszik.

- 10 Húzza ki a hálózati csatlakozóból a párástót, és ürítse ki a víztartályt és a felsőtartályt.

TISZTÍTÁS

- Csatlakoztassa le a készüléket a főhálózatról és hagyja kihűlni, mielőtt bármilyen jellegű tisztítást végez rajta.
- Az elektromos részeket és a főcsatlakozót egy nedves ronggyal tisztítsa meg, majd törölje teljesen szárazra. **NE MERÍTSE A KÉSZÜLEKET VÍZBE VAGY MÁS FOLYADÉKBA.**
- Tisztítsa meg a készüléket egy nyirkos ronggyal, pár csepp folyékony mosogatószerrel, aztán szárítsa meg azt.
- A készülék tisztításánál ne használjon oldószereket, savas vagy lúgos szereket, mint pl. fehérítőt vagy dörzsölő hatású szereket.
- Sose merítse a készüléke vízbe, vagy más folyadékba, vagy tartsa folyó víz alá.
- Sose merítse a csatlakozót vízbe, vagy más folyadékba, vagy tartsa folyó víz alá
- Ha a készülék nincs megfelelően tiszta állapotban tartva, a felülete rongálódhat és ez menthetetlenül csökkentheti annak hasznos élettartamát, valamint használata veszélyessé is válhat.
- Majd szárítsa meg minden alkatrészét összezerelés és eltávolítás előtt.
- Az átalakítóban előfordulhat némi vízkölerakódás, különösen olyan területeken, ahol kemény a víz.
- 1 Ez az apró kényelmetlenség az átalakító megtisztításával kezelhető.
- 2 Dörzsölje le a száraz törölkendővel, majd törölje le a maradék nedvességet.
- Ne tegye az átalakítót közvetlenül a vízcsap alá.
- Az átalakítót ne dörzsölje meg fém- vagy egyéb éles tárggyal.
- Ne használjon a tisztításához vegyszereket.

HOGYAN BÁNJUNK A VÍZKŐ LERAKÓDÁSSAL:

- A készülék megfelelő működéséhez óvni kell a vízkő és magnézium lerakódástól, amelyet a keményvíz használata idézhet elő.
- Az ilyesfajta problémák megelőzéséhez javasoljuk az alacsony vízkő tartalmú és magnézium mineralizációs víz használatát.
- Azonban, ha nem lehetséges a fent javasolt típusú víz használata, akkor adott időközönként meg kell tisztítani a készüléket a vízkőtől:
 - Minden 6. héten, ha a víz „nagyon kemény”.
 - Minden 12. héten, ha a víz „kemény”.

- Speciális vízkő eltávolító terméket kell használni az ilyen készülékek megtisztításához.
- Tölts fel a tartályt vízzel, és adjon hozzá vízköoldót, hagyja állni 30 percig, majd öntse ki és öblítse ki vízzel.
- Az otthon előállított készítmények, mint például az ecet, használata nem ajánlatos a készülék vízkőmentesítésére.

JAVASLATOK:

- Sose hagyjon vizet a talpazatban, illetve a tartályban.
- Megjegyzés: A hosszú ideig benne álló víz baktériumokat és penészt okozhat.
- Óvatosan szárítsa meg a készülék belsejében lévő alkatrészeket, és fordítson különös figyelmet az átalakítóra.
- Tárolja a készüléket hűvös, száraz helyen.

RENDELLENESÉGEK ÉS JAVÍTÁS

- Ha rendellenességeket észlel a készüléknél, vigye azt egy felhatalmazott műszaki ügyfélszolgálatához. Ne próbálja szétszedni, vagy megjavítani a készüléket, mert veszélyes lehet.

EU-S TERMÉKVÁLTOZATOKHOZ ÉS/VAGY AZ ÖN ORSZÁGA ESETLEGES KÖVETELMÉNYEI ESETÉBEN:

A TERMÉK ÖKOLÓGIÁJA ÉS ÚJRAFELHASZNÁLHATÓSÁGA

- A jelen készülék csomagoló anyagai a begyűjtési, osztályozási és újrahasznosítási rendszer részét képezik. Amennyiben ártalmatlanítani kívánja őket, használja a megfelelő gyűjtőkonténert a különböző típusú anyagokhoz.
- A termék nem tartalmaz környezetre károsnak minősülő anyagok koncentrációját
 - Ez a szimbólum azt jelzi, hogy amennyiben ártalmatlanítani kívánja a terméket annak működési idejének lejártával, vigye el azt egy hivatalos hulladékgazdálkodási ügynökhöz az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak (WEEE) szelektív gyűjtése céljából



Ez a készülék megfelel az alacsony feszültség-re vonatkozó 2014/35/EU, az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU, az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő alkalmazásának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU, és az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó 2009/125/EK irányelveknek.

Уважаеми клиенти,
Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката Solac.

Технологията, дизайнът и функционалността на същия, както и фактът, че надвишава най-стриктните норми за качество, ще Ви донесат пълно и дълготрайно задоволство от него.

- Прочетете внимателно тази брошура, преди да пуснете уреда в действие. Запазете я за по-нататъшни справки. Несъобразяването с настоящите указания може да предизвика произшествие.

СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

- Този уред може да бъде използван от хора, които не знаят да боравят с този вид продукти, хора с физически увреждания или деца над 8 години, само и единствено ако са под надзора на някой възрастен човек или ако предварително им е обяснено как трябва да използват уреда по сигурен начин и ако разбират съществуващите рискове.
- Този уред не е играчка. Децата следва да се намират под надзор, така че да не играят с апарата.
- Почистването и поддръжката от потребителя не бива да бъдат извършвани от деца без надзор.
- Изключете уреда, когато не го използвате или когато се готвите да го почистите.
- Изключете уреда от ел. мрежата преди да напълните резервоара с вода.
- Използвайте уреда само с доставената заедно с него основа за електрически конектор.
- В случаите на повреден захранващ кабел, същият следва да

се подмени. При такъв случай, моля занесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. С цел избягване на произшествия, моля не поправяйте или разглобявайте уреда.

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съвпада с напрежението на електрическата мрежа.
- Апаратът следва да се включва към контакт за напрежение, с възможност да понася най-малко 10 ампера ток.
- Щепселът на уреда следва да съвпада по вид с електрическият контакт. Никога не променяйте вида на щепсела. Не използвайте адаптори за щепсела.
- Не упражнявайте сила върху електрическия кабел. В никакъв случай не използвайте електрическия кабел за повдигане, пренасяне или изключване на апарата.
- Не навивайте електрическия кабел около уреда.
- Проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако кабелът е повреден или навит около апарата, това повишава опасността от електрически удар.
- Не пипайте щепсела за включване в мрежата с мокри ръце.
- Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.
- Ако някоя външна част на уреда се счупи, незабавно го изключете от захранващата мрежа, за да предотвратите опасността от електроудар.
- Не използвайте уреда ако е паднал, ако има видими повреди или теч.
- Не поставяйте уреда на места, където може да попадне под пряко въздействие на слънчева светлина.
- Уредът трябва да се постави и използва върху равна и стабилна повърхност.
- Не използвайте уреда, ако е свързан с програматор, таймер или друго устройство за автоматично включване на уреда.
- Не използвайте и не съхранявайте уреда на открито.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА :

- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда с дефектни аксесоари. Незабавно ги заменете.
- Не пускайте уреда в действие без вода.
- Не използвайте уреда без вода в резервоарчето.
- Не използвайте уреда при повреден бутон за вкл./изкл.

- Не движете уреда когато работи.
- Не обръщайте уреда, докато работи или е включен в електрическата мрежа.
- Изключете уреда, когато не го използвате или когато се готвите да го почистите.
- Този уред е предназначен единствено за битови нужди, а не за професионална или промишлена употреба.
- Съхранявайте уреда далеч от досега на деца и/или хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и познания за боравене с него.
- Не излагайте уреда на екстремно висока температура.
- Съхранявайте и пазете уреда на сухо място, без прах и отдалечен от слънчевата светлина.
- Винаги пълнете резервоарчето с чиста вода. Съветваме ви да използвате филтрирана или дестилирана вода. Не използвайте минерална вода. **В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ НЕ СИПВАЙТЕ ВОДА В ИЗПАРИТЕЛНАТА КАМЕРА.**
- **ВНИМАНИЕ!** Може да се появи кондензация на водата на повърхността и върху предметите, които се намират в близост до уреда.
- Поставете апарата върху равна и устойчива повърхност, на височина приблизително 0,5 или 1 м. от пода. В никакъв случай не използвайте уреда на земята. В никакъв случай не наклоняйте уреда. Укрепете уреда, за да избегнете преобръщане.
- Уверете се, че повърхността, върху която сте поставили или инсталирали уреда, е устойчива на влага.
- Не поставяйте изхода на парата в близост до мебели, до стената, до прозорците, до телевизора или до всякакви уреди, които могат да се повредят от парата. Прекалена или неправомерна употреба на уреда може да доведе до пренасищане на въздуха с влага и да предизвика кондензации на вода около овлажнителя.
- Не използвайте уреда при относителна стойност на въздуха, надвишаваща 55%. Редовно проверявайте, посредством влагомер, дали влажността на околния въздух не надвишава тази стойност. Най-удобната относителна влажност трябва да се намира в границите между 40% и 60%.
- Най-меродавната препоръчана температура на околната среда следва да бъде между 18 и 22°C. Използвайте уреда в указания температурен обхват. Под тези температури, околната среда може да не допусне повече влага и по-лесно да се образуват кондензации.
- Не оставяйте работещия уред без надзор.
- Не използвайте етерични масла, тъй като влияят отрицателно върху работата на уреда.
- **СЕРВИЗ:**
- Неправилното използване на уреда или неспазването на инструкциите за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

ОПИСАНИЕ

- 1 Включен / изключен селектор / Регулатор на паропотока / Светещ индикатор за работа и празен резервоар
- 2 Резервоар за вода
- 3 Капак на резервоара
- 4 Изход на парата
- 5 Основа
- 6 Преобразувател
- 7 Вътрешен резервоар за вода
- 8 Кабел за свързване към мрежата

НАЧИН НА УПОТРЕБА

ЗАБЕЛЕЖКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА:

- Уверете се, че сте отстранили цялата опаковка от уреда.

УПОТРЕБА

- Отделете водния резервоар (2) от основата (5) (Фиг. 1).
- Обърнете го на обратно и отстранете капака на долната част(3), като го завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка. (Фиг.2).
- Напълнете резервоара със студена чешмяна вода (18-22°C), без да го пълните напълно.
- Поставете отново капачката, като направите да съвпадат прорезите на резервоара с браздите на резервоара и го завъртете в посока на часовниковата стрелка. Уверете се, че е добре затворен.
- Завъртете резервоара и го поставете върху основата му, като се уверите, че съпада напълно.
- При поставяне отново на водния резервоар (2) върху основата, част от съдържащата се вода ще премине във вътрешния воден резервоар (7). Това е част от естествената работа на уреда и не представлява никакъв риск.
- Свържете овлажнителя към мрежата.
- Натиснете селектора за включено/изключено (1) две или три секунди. Светлинният индикатор (1) ще светне в синьо.
- Изберете желания пароток, натискайки селектора (1), когато искате да увеличите паропотока или да го намалите.
- Препоръчва се да започнете с нисък паропоток с цел да избегнете кондензации и след това да увеличавате, в случай, че това се наложи.
- В случаите, когато в резервоара няма вода, светлинният индикатор (1) светва в червено и подаването на пара прекъсва. В този случай е необходимо преди да се задейства отново овлажнителя, същият да се спре и резервоара с вода да се напълни отново.
- Когато пожелаете да спрете подаването на пара, моля натиснете селектора за включено/изключено (1) в продължение на две или три секунди, докато светлинният индикатор изгасне.
- Изключете овлажнителя от мрежата и изпразнете резервоара от вода, а също и вътрешния резервоар.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се охлади преди да започнете да го почиствате.
- Почистете ел.комплекта и ел.конектора с влажна кърпа, след което ги подсушете. **НИКОГА НЕ ГИ ПОТАПАЙТЕ ВЪВ ВОДА, НИТО В КАКВАТО И Е БИЛА ДРУГА ТЕЧНОСТ.**
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат и после го подсушете.
- За почистването на уреда не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен pH фактор, като например белина и абразивни продукти.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.
- Не потапяйте конектора във вода или друга течност, нито го поставяйте под крана на чешмата.
- Ако не поддържате уреда чист, повърхността му може да се повреди и това да съкрати безвъзвратно експлоатационния му живот и да създаде рискова ситуация.
- След това, подсушете добре всички части, поставете ги обратно и съхранете уреда.
- Възможно е по преобразувателя да се отложат известни калциеви наслагвания, особено в райони с твърда вода. За да отстраните това неудобство, направете следното:
- Почистете преобразувателя
- Прекарайте суха кърпа и отстранете остатъците влага.
- Не поставяйте преобразувателя под течаща вода.
- Не бършете преобразувателя с твърди или металически предмети.
- Не използвайте химични продукти за почистването му

ОБРАБОТКА НА КАЛЦИРАНИТЕ ОТЛАГАНИЯ:

- За правилното функциониране на уреда, той трябва да е почистен от котлен камък или магнезий, които се отлагат при използване на силно варовита вода.
- За да предотвратите този проблем, Ви препоръчваме да използвате вода с ниско съдържание на варовик или магнезий.
- И все пак, ако не е възможно използването на препоръчаният по-горе вид вода, трябва да пристъпите към периодичната обработка на уреда за премахване на котления камък, с периодичност от:
 - Всеки 6 седмици, ако водата е "много твърда".
 - Всеки 12 седмици, ако водата е "твърда".
- За целта следва да използвате препарат против котлен камък.
- Напълнете резервоара с вода и с препарата против котлен камък, оставете да въздействат,

изпразните резервоара и изплакнете обилно с вода.

- Не се препоръчват домашни разтвори, така както използването на оцет при обработката за премахването на калция от уреда.

ПРЕПОРЪКИ

- Никога не оставяйте вода в основата и резервоара.
- Бележка: Дългия престой на вода в уреда може да предизвика образуването на бактерии и плесен (гъбички)
- Изсушете внимателно всички части във вътрешността на уреда, като особено внимание обърнете на преобразувателя.
- Съхранявайте уреда на сухо и хладно място.

НЕИЗПРАВНОСТИ И РЕМОТ

- В случай на неизправност, моля отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Моля не се опитвайте да разглобявате уреда или да го поправяте - това е опасно.

ЗА РАЗНОВИДНОСТИТЕ EU НА ТОВА ИЗДЕЛИЕ И/ИЛИ В СЛУЧАЯ, ПРИЛОЖИМ ЗА ВАШАТА СТРАНА:

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ИЗДЕЛИЕТО.

- Материалите, от които се състои опаковката на този електроуред, са включени в системата за тяхното събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да се освободите от тях, използвайте обществените контейнери, пригодени за всеки отделен вид материал.
- В продукта няма концентрации на вещества, които могат да се смятат вредни за околната среда.



- Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда, след като експлоатационният му живот е изтекъл, трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). Настоящият уред изпълнява Директива 2014/35/UE за ниски напрежения, Директива 2014/30/UE за електромагнетично съответствие и с Директива 2011/65/EU за ограниченията при употреба на някои определени опасни вещества в електрически и електронни апарати и с Директива 2009/125/СЕ за изискванията за екологичен дизайн, приложими към изделия, свързани с енергия.

Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați cumpărat un produs marca Solac.

Datorită tehnologiei sale, designului și modului de funcționare, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate garanta o utilizare complet satisfăcătoare și de lungă durată a produsului.

- Înainte de a porni aparatul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le putea consulta în viitor. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca un accident.

RECOMANDĂRI ȘI AVERTIZĂRI PRIVIND SIGURANȚA

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de opt ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, în cazul în care acestora sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.
- Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare atunci când nu îl utilizați și înainte de a îl curăța.
- Înainte de a umple rezervorul de apă, scoateți aparatul din priză.
- Utilizați aparatul doar alături de

conectorul electric specific furnizat.

În cazul în care conexiunea la rețeaua de alimentare a fost avariata, aceasta trebuie înlocuită, iar aparatul trebuie dus la un service de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să dezasamblați sau să reparați aparatul pe cont propriu, pentru a evita pericolele.

- Înainte de a brânșa aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de identificare a aparatului corespunde celei de la priză.
- Conectați aparatul la o priză cu împământare de minim 10 A.
- Ștecherul aparatului trebuie să intre corect în priză. Nu modificați ștecherul. Nu utilizați adaptoare pentru ștechere.
- Nu forțați cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a ridica, transporta sau decupla aparatul.
- Verificați starea cablului de alimentare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta are ștecherul sau cablul de alimentare deteriorat.
- Dacă una din părțile carcasei aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețea, pentru a preveni posibilitatea unui șoc electric.
- Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- Nu puneți aparatul acolo unde poate ajunge în lumina directă a soarelui.
- Aparatul trebuie utilizat și amplasat pe o suprafață plană și stabilă.
- Nu utilizați acest aparat împreună cu un programator, cronometru sau alt dispozitiv care îl pornește în mod automat.
- Nu utilizați și nici nu depozitați aparatul la exterior.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Desfășurați complet cablul electric al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul, dacă accesoriile atașate sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.

- Nu porniți aparatul fără să aibă apă.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul pentru pornire/oprire nu funcționează.
- Nu mișcați aparatul în timpul utilizării.
- Nu răsturnați aparatul în timpul utilizării sau dacă este conectat la rețeaua de alimentare.
- Decuplați aparatul de la priză atunci când nu-l folosiți și înainte de a-l curăța.
- Acest aparat este destinat numai pentru utilizarea în gospodărie, și nu pentru utilizări profesionale sau industriale.
- Depozitați aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor și/sau a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori care nu au experiența sau cunoștințele necesare.
- Nu-l expuneți la temperaturi extreme.
- Păstrați aparatul într-un loc uscat, lipsit de praf și care nu se află în lumina directă a soarelui.
- Umpleți întotdeauna rezervorul cu apă curată. Vă recomandăm să utilizați apă filtrată sau distilată. Nu utilizați apă minerală. **NU TURNAȚI NICIODATĂ APĂ ÎN CAMERA DE ABUR.**
- **ATENȚIE!** Pe suprafețele și obiectele din jurul acestui aparat poate apărea condensul apei.
- Amplasați pe un raft neted și ferm, la aproximativ 0,5m sau 1 m de la podea. Nu utilizați niciodată pe podea. Nu înclinați niciodată. Fixați aparatul pentru a preveni răsturnarea acestuia.
- Asigurați-vă că suprafața pe care aparatul este instalat / pus este rezistentă la umiditate.
- Nu amplasați orificiul de evacuare a aburului aproape de mobilă, de perete, de televizor sau de oricare alt dispozitiv care ar putea fi deteriorat din cauza umezelii. Utilizarea excesivă sau incorectă a aparatului ar putea suprasatura umiditatea aerului și ar putea determina condensarea apei în jurul umidificatorului.
- Nu utilizați aparatul dacă umiditatea relativă a aerului depășește 55%. Utilizând un higrometru, verificați în mod regulat dacă umiditatea relativă a camerei se încadrează între 40%-60%.
- Temperatura recomandată de confort a camerei este cuprinsă între 18 - 26 °C. Utilizați aparatul în acest interval de temperaturi. Sub această temperatură, aerul din cameră nu mai poate absorbi umezeala și este mult mai probabil apariția condensării.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când acesta este în funcțiune.
- Nu utilizați uleiuri esențiale, acestea afectează funcționarea corectă a aparatului.

SERVICE:

- Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor face ca garanția și res-

ponsabilitățile producătorului să devină nule și neavenite.

DESCRIERE

- 1 Comutator Pornit/Oprit/ Regulator pentru fluxul aburului/ lumini indicatoare pentru funcționare și rezervor gol
- 2 Rezervor pentru apă
- 3 Capacul rezervorului
- 4 Orificiu de evacuare a aburului
- 5 Bază
- 6 Traductor
- 7 Rezervor de apă interior
- 8 Cablu de alimentare

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Asigurați-vă că ați înlăturat toate ambalajele produsului.
- 1 Îndepărtați rezervorul pentru apă (2) de pe bază (5) (Fig. 1).
- 2 Întoarceți-l și îndepărtați carcasa de la baza acestuia (3) prin rotirea înspre stânga. Fig.2.
- 3 Adăugați apă rece (18-22°C) de la robinet, fără a umple rezervorul complet.
- 4 Puneți capacul înapoi aliniind semnele de pe rezervor cu adânciturile din capac și răsucați-l în sensul acelor de ceasornic. Asigurați-vă că este bine închis.
- 5 Răsuciți înapoi rezervorul și așezați-l pe bază, asigurându-vă că este fixat corect.
- Atunci când așezați rezervorul de apă (2) înapoi pe bază, o parte din apa pe care o conține va intra în rezervorul de apă interior (7), acest lucru face parte din funcționarea normală a aparatului și nu presupune niciun risc.
- 6 Conectați umidificatorul la rețeaua de alimentare cu curent electric.
- 7 Apăsăți selectorul (1) pentru 2 sau 3 secunde. Lumina indicatoare albastră pentru pornire (8) se va aprinde.
- 8 Alegeți fluxul de abur dorit prin apăsarea selectorului (1) pentru a crește sau a reduce fluxul.
- Vă recomandăm să începeți cu un debit scăzut pentru a evita formarea condensului și să îl creșteți, dacă este necesar.
- Dacă nu este suficientă apă în rezervor, lampa pilot de culoare roșie (1) se va aprinde și generarea de aburi se va opri. În acest caz, va fi necesar să opriți umidificatorul și să umpleți din nou rezervorul cu apă înainte de a porni dispozitivul din nou.
- 9 Dacă doriți ca aparatul să nu mai emită aburi, apăsați selectorul pornit/oprit (1) pentru 2 sau 3 secunde până când lumina pilot se stinge.

- 10 Deconectați umidificatorul de la priza de curent și goliți rezervorul de apă și rezervorul de apă interior.

CURĂȚARE

- Decuplați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească înaintea oricărei operații de curățare.
- Curățați echipamentul electric și conexiunea la rețeaua electrică folosind o lavetă umedă, apoi uscați. **NU INTRODUCEȚI NICIODATĂ APARATUL ÎN APĂ SAU ALT LICHID.**
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă și câteva picături de lichid de spălare, apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, de exemplu înălbitori sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau orice alt lichid și nici nu țineți aparatul sub jet de apă.
- Nu introduceți niciodată conectorul electric în apă sau orice alt lichid, nu amplasați aparatul sub robinet.
- Dacă aparatul nu este bine curățat, suprafața sa se poate deteriora, afectând în mod inevitabil durata sa de viață, iar aparatul poate deveni nesigur pentru utilizare.
- Apoi uscați toate piesele înainte de asamblare și depozitare
- Pot exista depuneri de piatră în traductor, în special în zonele cu apă dură.
- 1 Împiedicați această problemă prin curățarea traductorului
- 2 Frecați cu o cârpă uscată și îndepărtați urmele de umiditate.
- Nu introduceți traductorul direct sub robinet.
- Nu frecăți traductorul cu obiecte dure sau cu obiecte metalice.
- Nu curățați cu produse chimice

TRATAREA DEPURERILOR DE TARTRU:

- Pentru ca aparatul să funcționeze corect, trebuie menținut fără depunerile de tartru sau magneziu create prin folosirea apei dure.
- Pentru a preveni acest tip de problemă, noi recomandăm utilizarea apei cu conținut scăzut de calcar sau magneziu.
- Totuși, dacă nu puteți utiliza tipul de apă recomandat mai sus, trebuie să îndepărtați periodic depunerile de calcar de pe aparat:
 - La fiecare 6 săptămâni dacă apa este „foarte dură”.
 - La fiecare 12 săptămâni dacă apa este „dură”.
- Un produs anticalcar specific trebuie utilizat la acest tip de aparat.
- Umpleți rezervorul cu apă și cu produsul anticalcar, lăsați să acționeze timp de aproximativ 30 de minute, scurgeți și clătiți cu apă
- Soluțiile improvizate nu sunt recomandate

pentru detartrajul acestui aparat, de exemplu utilizarea oțetului.

- Recomandări
- Nu lăsați niciodată apă în bază sau în rezervor.
- Notă: Apa acumulată în perioade lungi de timp poate crea bacterii și ciuperci (fungi).
- • Uscați cu grijă toate componentele din interiorul aparatului, acordând o atenție deosebită traductorului.
- • Păstrați aparatul la loc uscat și rece.

ANOMALII ȘI REPARAȚII

- Dacă produsul este deteriorat sau apar alte probleme, duceți aparatul la un service de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să-l demontați sau să-l reparați fără ajutor, deoarece poate fi periculos.

PENTRU VERSIUNILE UE ALE PRODUSULUI ȘI/ SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE OBLIGATORIU ÎN ȚARA DVS.:

ECOLOGIE ȘI RECICLAREA PRODUSULUI

- Materialele din care este format ambalajul acestui produs sunt incluse în sistemul de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le eliminați, vă rugăm să utilizați pubelele publice corespunzătoare fiecărui tip de material.
- Produsul nu conține substanțe în concentrații care ar putea fi considerate ca dăunătoare pentru mediu.
- Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să aruncați aparatul la încheierea duratei sale de funcționare, trebuie să-l duceți la un centru de colectare a deșeurilor autorizat, în vederea colectării selective a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (WEEE)



Acest aparat respectă Directiva 2014/35/UE cu privire la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/UE cu privire la compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice, și Directiva 2009/125/CE de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic.

- جفف بعناية أجزاء داخل الجهاز وأولي اهتماما خاصا بمحول الطاقة.
- احفظ الجهاز في مكان جاف وبارد.

أمور غير عادية والتصليح

- في حال العطل احمل الجهاز إلى مركز خدمة صيانة تقنية معتمد. لا تحاول فكّه أو إصلاحه لأنه قد يكون فيه خطر.

لإصدارات الاتحاد الأوروبي من المنتج و/أو في حال يطبق في بلدك:

البيئة وإعادة تدوير المنتج

- يتم دمج المواد التي تشكل تعبئة هذا الجهاز في نظام جمع وفرز وإعادة تدوير لها. إذا كنت ترغب في التخلص منها، يمكنك استخدام الحاويات العامة المناسبة لكل نوع من أنواع المواد.
- يخلو هذا المنتج من تركيزات المواد التي يمكن أن تعتبر ضارة بالبيئة.
- - يعني هذا الرمز أنه إذا كنت ترغب بالتخلص من المنتج، بعد انتهاء عمره، فيجب إيداعه عن طريق الوسائل المناسبة بيد وكيل نفايات معتمد للجمع الانتقائي من نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (EEEW).



يستوفي هذا الجهاز توجيه ٢٠٠٢/٤١٠٣/٥٣
 EU للجهد المنخفض، وتوجيه ٢٠٠٢/٤١٠٣/٠٣
 EU للتوافق الكهرومغناطيسي وتوجيه
 ١٠٢/١١٠٦/٥٦ UE حول قيود استخدام
 مواد خطرة معينة في الأجهزة الكهربائية
 والإلكترونية وتوجيه ٢٠٠٢/٩٠٠٢/٥٢١ EC
 حول متطلبات التصميم البيئي المطبق على
 المنتجات ذات الصلة

- امسح بقطعة قماش جافة وقم بإزالة بقايا الرطوبة.
- لا تضع محول الطاقة مباشرة تحت الحنفية.
- لا تفرك محول الطاقة بأداة صلبة أو معدنية.
- لا تستخدم منتجات كيميائية لتنظيفه.

معالجة القشور الكلسية:

- لأجل تشغيل مثالي للجهاز، فإنه يجب أن يكون خالياً من قشور الكلس أو المغنيسيوم، والتي تنشأ عن استعمال مياه عالية العسر.
- لتجنب هذا النوع من المشاكل ينصح باستعمال مياه منخفضة المعادن الكلسية أو المغنيسيوم.
- في كل حال من الأحوال، إذا لم يمكن استعمال نوع المياه الموصى بها سابقاً، ينبغي إجراء بشكل دوري معالجة إزالة الترسبات من الجهاز، مع فترة دورية: كل ٦ أسابيع إذا كان الماء «شديد العسر».
- كل ٢١ أسبوع إذا كان الماء «عسر».
- لذلك ينبغي استعمال منتج لإزالة الكلس.
- املاً الخزان بالماء وبمنتج إزالة الكلس، واتركه حوالي ٠.٣ دقيقة، ثم أفرغ ونظف بكثير من الماء.
- لا ينصح بمحاليل محلية الصنع، مثل استعمال الخل، في معالجة إزالة الترسبات من الجهاز.

توصيات

- لا تترك أبداً المياه في داخل القاعدة ولا حتى في الخزان.
- ملاحظة: يمكن أن تخلق تراكمات المياه لفترة طويلة من الزمن بكتيريا وعفن (فطريات).

- عندما ترغب بإيقاف البخار، اضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف (١)، اثنين أو ثلاث ثوان حتى ينطفئ المؤشر الضوئي .
- افصل مرطب الهواء من التيار الكهربائي وأفرغ خزان الماء والخزان الداخلي.

التنظيف

- افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل البدء بأي عملية تنظيف.
- نظف الطقم الكهربائي وموصل التيار بقطعة قماش مبللة وجففهم بعد ذلك. لا تغطسهم أبداً في ماء أو أي سائل آخر.
- قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة ومشربة ببضع قطرات من منظف ثم جففه.
- لا تستخدم مواد مذيبة ولا منتجات بعنصر رقم هيدروجيني حمضي أو أساسي مثل المبيضات ولا منتجات كاشطة لتنظيف الجهاز.
- لا تغطس الجهاز في ماء أو سائل آخر ولا حتى وضعه تحت الحنفية.
- لا تغطس الموصل في ماء أو سوائل أخرى، ولا حتى وضعه تحت الحنفية.
- إذا لم يتم حفظ الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فإن سطحه قد يتلف ويؤثر لا محالة على مدة عمر الجهاز ويؤدي إلى وضع خطير.
- ثم جفف كل القطع قبل تركيبها وحفظها.
- من الممكن أن يعمل المحول على ظهور بعض الترسبات الكلسية، وخاصة في المناطق التي فيها مياه عسرة. ولإزالة هذا العيب:
- نظف المحول.

الاستعمال

- - درجة حرارة جو الغرفة للراحة الموصى بها هي ٨١-٢٢ درجة مئوية. استخدم الجهاز ضمن هذا النطاق من درجات الحرارة. من تحت درجة الحرارة هذه، قد لا يسمح جو الغرفة بالمزيد من الرطوبة وقد يحدث تكاثف بسهولة أكبر.
- لا تترك الجهاز يعمل بدون مراقبة.
- لا تستخدم الزيوت العطرية، فهذه تؤثر على الأداء الجيد للجهاز.

الخدمة:

- إن كل استخدام غير مناسب، أو مخالفة إرشادات الاستعمال، قد يترتب عليه مخاطر، وهذا يلغي الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة.
- عند وضع خزان الماء (٢) من جديد على القاعدة، سينقل جزء من الماء الموجود فيه إلى خزان الماء الداخلي (٧)، وهذا يشكل جزءاً من التشغيل العادي للجهاز ولا يشكل أي خطر.

الوصف

- ١ مفتاح تحديد تشغيل/إطفاء/ منظم تدفق البخار/ مؤشر ضوئي للتشغيل والخزان فارغ
- ٢ خزان ماء
- ٣ غطاء للخزان
- ٤ مخرج البخار
- ٥ قاعدة
- ٦ محول
- ٧ خزان ماء داخلي
- ٨ سلك توصيل

طريقة الاستخدام

ملاحظات أولية للاستعمال:

- تأكد من أنك قد أزلت كافة مواد تعبئة وتغليف المنتج.

- افصل خزان الماء (٢) من القاعدة (٥) (Fig. ١).
- اقلب وقم بإزالة الغطاء من الجزء السفلي (٣) عن طريق تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة. (Fig. ٢).
- املاه بماء بارد من الحنفية (٨١-٢٢ درجة مئوية) دون وجه العموم.
- ضع من جديد السداد عن طريق مطابقة أسنان الخزان مع فتحات السداد وقم بتدويره في اتجاه عقارب الساعة. تأكد من أنه مغلق بإحكام.
- اقلب الخزان وضعه على قاعدته وتأكد أنه مثبت في مكانه تماماً.
- عند وضع خزان الماء (٢) من جديد على القاعدة، سينقل جزء من الماء الموجود فيه إلى خزان الماء الداخلي (٧)، وهذا يشكل جزءاً من التشغيل العادي للجهاز ولا يشكل أي خطر.
- قم بتوصيل مرطب الهواء بالتيار
- اضغط على مفتاح التشغيل/الإطفاء (١) اثنين أو ثلاث ثوان
- وسيضيء المؤشر الضوئي للتشغيل (١) باللون الأزرق.
- حدد معدل تدفق البخار الذي ترغبه عن طريق الضغط على مفتاح التحديد (١) لزيادة أو خفض معدل التدفق.
- ننصحك أن تبدأ بمعدل تدفق منخفض لتجنب التكاثرات ثم قم بالزيادة إذا لزم الأمر.
- في حال لم يكن هناك ما يكفي من الماء في الخزان، سيضيء المؤشر الضوئي (١) باللون الأحمر وسينقطع انبعاث البخار. في هذه الحالة لا بد من إطفاء المرطب وإعادة ملء خزان الماء قبل تشغيله من جديد.

احفظ هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو نقص الخبرة والمعرفة. لا تعرض الجهاز لدرجات حرارة عالية. احفظ واخزن الجهاز في مكان جاف، خالي من الغبار وبعيداً عن أشعة الشمس.

املاً الخزان دائماً بمياه نظيفة. ننصحك باستخدام ماء مصفى أو مقطر. لا تستخدم مياه معدنية. لا تصب أبداً الماء في داخل حجرة التبخير. تحذير: قد يسبب تكاثف المياه على الأسطح والحاجيات الواقعة في محيط الجهاز.

ضع الجهاز على رف مستو وثابت على ارتفاع تقريبي ٥,٠ أو ١ م من الأرض. لا تستعمله أبداً وهو موضوع على الأرض. لا تقم بإمالتها أبداً. قم بتأمين الجهاز لتجنب التسقيلات. تأكد من أن السطح حيث تم تثبيت/وضع الجهاز مقاوم للرطوبة.

لا تضع منفذ البخار بالقرب من أثاث أو جدار أو نوافذ أو تلفاز أو أي جهاز آخر يمكن أن يتضرر جراء الرطوبة. قد يسبب الاستعمال المفرط أو غير المناسب للجهاز تشبع زائد في رطوبة الهواء ويسبب تكاثف المياه حول مرطب الهواء.

لا تستخدم الجهاز عندما تتجاوز الرطوبة النسبية للهواء قيمة ٥٥٪. تأكد بانتظام بواسطة جهاز قياس الرطوبة أن الرطوبة النسبية لجو الغرفة لا تتجاوز هذه القيمة. ينبغي أن تكون الرطوبة النسبية للراحة ما بين ٤٠٪ - ٦٠٪.

- على الفور بفصل الجهاز من التيار الكهربائي لتفادي احتمال حدوث صدمة كهربائية.
- لا تستخدم الجهاز إذا سقط أو إذا كان هناك علامات واضحة من التلف أو إذا كان هناك تسرب.
- لا تضع الجهاز في مكان يمكن أن تصله أشعة الشمس مباشرة.
- يجب استخدام ووضع الجهاز على سطح مستو وثابت.
- لا تستعمل الجهاز وهو مرتبط بمبرمج أو مؤقت أو جهاز آخر يقوم بتوصيل الجهاز تلقائياً.
- لا تستخدم ولا تحفظ الجهاز في الهواء الطلق.

الاستخدام والعناية:

- قبل كل استعمال، انشر بالكامل سلك التيار الكهربائي للجهاز.
- لا تستعمل الجهاز إذا كانت أدواته الملحقة المركبة به فيها عيوب. باشر باستبدالها على الفور.
- لا تشغل الجهاز بدون ماء.
- لا تستخدم الجهاز إذا نفذ ماء الخزان.
- لا تستعمل الجهاز إذا كانت أداة التشغيل/الإيقاف الخاصة به لا تعمل.
- لا تحرك الجهاز أثناء ما يكون قيد الاستعمال.
- لا تقلب الجهاز أثناء ما يكون قيد الاستعمال أو موصولاً بالتيار الكهربائي.
- افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي عند عدم استعماله وقبل القيام بأي عملية تنظيف.
- تم إعداد هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط، وليس للاستعمال المهني أو الصناعي.

تنظيف

افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي قبل ملء خزان الماء.

لا تستخدم الجهاز إلا مع الموصل الكهربائي المحدد، الذي تم توريده.

في حال تلف توصيل التيار الكهربائي، فإنه يجب استبداله وحمل الجهاز إلى مركز خدمة صيانة تقنية معتمد

. ومن أجل تفادي المخاطر، لا تحاول فكه أو إصلاحه بنفسك.

قبل توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي، تحقق من أن الجهد المبين على لوحة المواصفات مطابقاً لجهد التيار الكهربائي.

:أوصل الجهاز إلى قاعدة مأخذ تيار مزود كحد أدنى ٠١ أمبير.

يجب أن يتطابق قابس الجهاز مع القاعدة الكهربائية لمأخذ التيار. لا تقم أبداً بتعديل القابس. لا تستعمل محولات قابس.

لا تستعمل القوة مع سلك التوصيل الكهربائي. لا تستعمل أبداً السلك

الكهربائي لرفع أو حمل أو فصل قابس الجهاز.

لا تلف سلك التوصيل الكهربائي حول الجهاز.

تحقق من حالة سلك التوصيل الكهربائي. تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر حدوث صدمة كهربائية.

لا تلمس قابس التوصيل ويديك مبللتين.

لا تستخدم الجهاز والسلك الكهربائي أو القابس تالفين.

إذا تمزق أي من مغلفات الجهاز، قم

عزيزي الزبون:

نشكر قرارك شراء منتج من منتجات العلامة التجارية سولاك Solac.

وسوف تجلب لك التكنولوجيا والتصميم

والأداء إلى جانب واقع تجاوز أعلى معايير الجودة الرضا التام لفترة طويلة من الزمن.

اقرأ بعناية كُراس الإرشادات هذا قبل بدء تشغيل الجهاز واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل. إن عدم التقيد والامتثال لهذه الإرشادات قد يترتب عليه كنتيجة لذلك وقوع حادث.

نصائح وتحذيرات السلامة

يمكن أن يستخدم هذا الجهاز الأطفال ممن

هم بعمر ٨ سنوات وأكبر من ذلك

والأشخاص من ذوي القدرات البدنية

أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو انعدام

الخبرة والمعرفة، إذا ما قدم لهم الإشراف

أو التدريب المناسبين فيما يتعلق

باستعمال الجهاز بطريقة آمنة ويستوعبوا

المخاطر المترتبة عليه.

إن هذا الجهاز ليس لعبة. يجب أن يكون

الأطفال تحت المراقبة للتأكد بأنهم لا

يلعبون بالجهاز.

لا يجب على الأطفال القيام بالتنظيف

والصيانة التي يجب أن يقوم بها

المستخدم ومن دون إشراف.

افصل قابس الجهاز من التيار الكهربائي

عند عدم استعماله وقبل القيام بأي عملية



lo que hacemos, lo hacemos bien
what we do, we do well

Español / **ES**

English / **EN**

Français / **FR**

Deutsch / **DE**

Português / **PT**

Italiano / **IT**

Nederlands / **NL**

Česky / **CS**

Polski / **PL**

Slovenský / **SK**

Magyar / **HU**

българск / **BG**

Română / **RO**

العربية / **AR**

Model: HU1059

Rated Power: 220-240V~

50/60Hz

25W

www.solac.com